

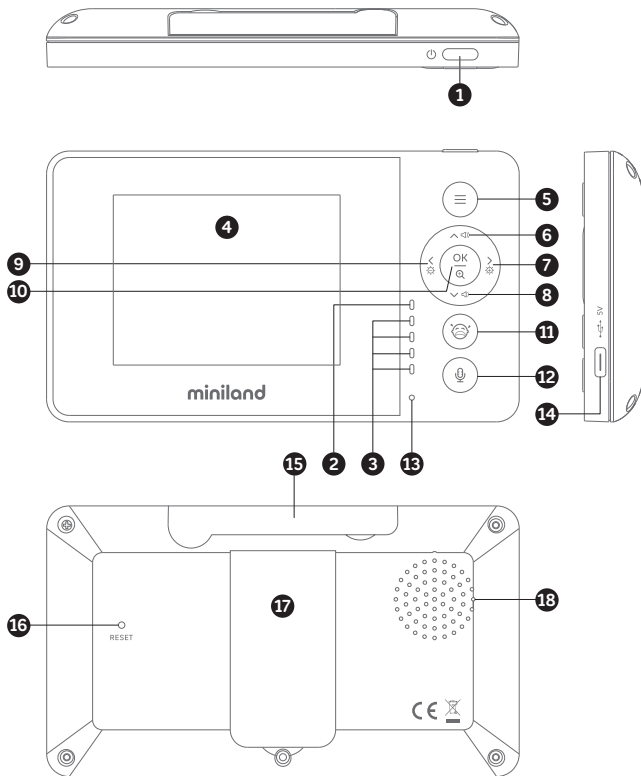
miniland

digital camera 3.5" easy

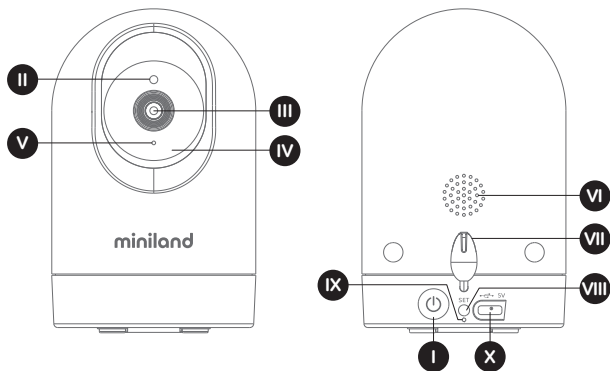


Español	5	Português	15	Deutsch	25
English	10	Français	20	Italiano	30

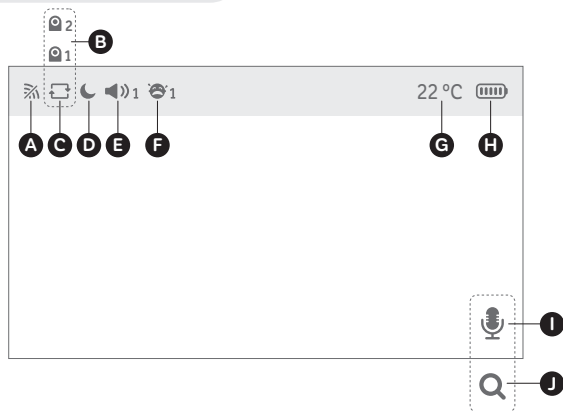
1 Figura • Figure • Abbildung



2 Figura • Figure • Abbildung



3 Figura • Figure • Abbildung



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. CONTENIDO
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO
7. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
9. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS Y EL PRODUCTO

1. INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por haber adquirido la cámara adicional del vigilabebés digimonitor 3.5" easy, con monitor inalámbrico a color que incorpora la tecnología más avanzada. Estamos seguros de que quedará totalmente satisfecho con la calidad y las características de este producto, aunque le recomendamos, no obstante, que lea cuidadosamente estas instrucciones para obtener los mejores resultados de su compra.

Este vigilabebés permite enlazar hasta 2 cámaras a un mismo monitor, pudiendo elegir la cámara de la que desea visualizar la imagen en cada momento.

Una de las principales características de este vigilabebés, es que le permite visualizar la imagen de cada cámara durante unos segundos de forma cíclica.

Nota: Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

2. CONTENIDO

- 1 cámara (Unidad del Bebé)
- 1 adaptador de CA/CC
- 1 manual de Usuario
- 1 garantía

Si faltara cualquiera de los elementos arriba indicados, póngase en contacto con su distribuidor.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar su vigilabebés por primera vez y consérvelo para poder utilizarlo como referencia en el futuro.

3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES:

Cuando se utilicen aparatos eléctricos es necesario cumplir algunas precauciones de seguridad básicas en todo momento:

1. Es necesario extremar las precauciones cuando niños o ancianos utilicen cualquier producto, o cuando se utilice cerca de ellos. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños mientras no se esté utilizando.
2. Este producto no debe utilizarse como el único medio de vigilancia, no siendo en ningún caso un sustituto de la supervisión responsable de los niños, adultos o propiedades por parte de los adultos.

3. Utilice el vigilabebés sólo con los adaptadores de CA incluidos con la unidad (5,0 V, 1A).

4. Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.

5. NO permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje, como por ejemplo bolsas de plástico. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.

6. NO utilice el aparato si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si el funcionamiento de su monitor de vigilancia de bebés no fuera correcto o si tuviera cualquier tipo de daños, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Miniland para solicitar la inspección y la reparación del mismo con el fin de evitar cualquier posible riesgo.

7. NO intente reparar o ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de la unidad, ya que en ese caso la garantía quedaría anulada.

8. Compruebe el voltaje de su vivienda con el fin de asegurarse de que corresponda al régimen del aparato indicado en las especificaciones del mismo.

9. Si no va a utilizar el vigilabebés durante un período de tiempo prolongado, desenchufe siempre el adaptador de corriente. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el transformador y retire el enchufe de la toma. No tire nunca directamente del cable.

10. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso en interiores. La unidad no debe exponerse a la lluvia, humedad o goteos o salpicaduras de líquidos. No coloque nunca ningún objeto lleno de líquido, como por ejemplo un vaso o un jarrón, encima o al lado de su vigilabebés. El monitor de vigilancia de bebés no debe utilizarse cerca del agua.

11. Antes de usar su cámara adicional por primera vez retire todos los plásticos protectores.

PRECAUCIÓN

- Este vigilabebés está diseñado para proporcionar tranquilidad a los padres cuando no les es posible estar en la misma habitación que el bebé. Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un adulto. Es necesario que uno de los padres permanezca cerca del monitor mientras se esté utilizando. El vigilabebés no es un dispositivo médico y no debe confiarse a él el bienestar del bebé. Es importante que visite periódicamente la habitación del bebé con el fin de asegurarse de que todo esté bien.

- No utilice nunca este vigilabebés en aquellos casos en los que la vida o la salud del bebé u otras personas, o la integridad de un inmueble, dependan de su funcionamiento. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación alguna por fallecimiento, lesiones personales o daños materiales resultantes del mal funcionamiento o del uso indebido del producto.

- El uso indebido de este vigilabebés inalámbrico podría dar lugar a acciones legales.

· Utilice este producto de manera responsable.

IMPORTANTE: Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación en el equipo no efectuada por el servicio técnico de Miniland no estará cubierta por la garantía del producto.

3.2. CONSEJOS PARA LAS RADIO INTERFERENCIAS

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los requisitos de la Directiva RED 2014/53/UE. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Si la unidad no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. Tenga en cuenta, sin embargo, que no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si el vigilabebés provocara interferencias en la recepción de la radio o y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente subsanar la interferencia tal como se indica a continuación:

- Reoriente o cambie el receptor de posición.
- Aumente la distancia entre el equipo en cuestión y el vigilabebés.
- Enchufe el equipo en un enchufe diferente del utilizado para el receptor.
- Consulte con el departamento de Atención del Cliente de Miniland.

Con el fin de asegurar el cumplimiento de la Directiva RED 2014/53/UE, este equipo tiene cables blindados especiales. La operación con un equipo no aprobado o con cables no blindados probablemente provocará interferencias en la recepción radiofónica o televisiva.

3.3. ELECCIÓN DE UN LUGAR ADECUADO

- Coloque el dispositivo electrónico en un lugar alejado de los niños con el fin de evitar posibles accidentes.
 - Los niños podrían enredarse en los cables. La unidad del bebé debe situarse a una distancia de aproximadamente 1 – 1,5 metros de la cuna del bebé.
- No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna, la cama o el corralito. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén lejos del alcance del bebé y de otros niños de corta edad.

· Coloque el vigilabebés en un lugar en el que el aire pueda circular libremente. No lo coloque sobre edredones o mantas blandas ni en las esquinas de armarios, estanterías, etc.

· Coloque el vigilabebés en un lugar alejado de las fuentes de calor como radiadores, chimeneas, cocinas y la luz solar directa.

· Coloque la unidad del bebé alejada de aparatos de televisión, repetidores y radios. Las señales de radio intensas generadas por estos elementos podrían causar ruidos o incluso la aparición de sonidos e imágenes en el monitor. Si esto ocurriera, traslade la cámara a otro lugar.

4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO

4.1. FUNCIONES Y CONTROLES DEL MONITOR

4.1.1. MONITOR (FIGURA 1)

1. Botón de encendido/ apagado
2. LED de Carga
3. LEDs de Volumen
4. Pantalla LCD
5. Botón de Menú
6. Botón de navegación arriba/ incremento de volumen
7. Botón de navegación derecha/ incremento de brillo
8. Botón de navegación abajo / reducción de volumen
9. Botón de navegación izquierda/ reducción de brillo
10. Botón de OK / zoom
11. Botón de activación/ desactivación del modo VOX
12. Botón para hablarle al bebé
13. Micrófono
14. Conector de alimentación USB C
15. Antena
16. Botón de reseteado
17. Soporte abatible
18. Altavoz

4.1.2. PANTALLA (FIGURA 3)

- A. Nivel de señal
- B. Cámara seleccionada
- C. Modo scan
- D. Visión nocturna
- E. Volumen del monitor
- F. Modo VOX
- G. Temperatura
- H. Indicador de nivel de batería/ carga del monitor
- I. Indicador de hablar con el bebé activado
- J. Zoom

4.2. FUNCIONES Y CONTROLES DE LA CÁMARA

(FIGURA 2)

- I. Botón de encendido/apagado
- II. Sensor de luz
- III. Lente de la cámara
- IV. LEDs de visión por infrarrojos
- V. Micrófono
- VI. Altavoz
- VII. Sensor de temperatura
- VIII. Botón de emparejamiento
- IX. LED de encendido / emparejamiento
- X. Conector de alimentación USB C

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. ANTES DEL USO

5.1.1. ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DEL BEBÉ

La cámara, o la unidad del bebé, de este vigilabebés está diseñada para utilizarse con el adaptador de CA/ CC suministrado.

1. Conecte el cable del adaptador a la toma USB tipo C de la cámara (X). Utilice solo el adaptador suministrado.

2. Enchufe el adaptador en la red eléctrica.

Advertencia: Peligro de estrangulación – Mantenga el cable alejado del alcance del bebé. NO coloque NUNCA una cámara con cables a menos de un metro de distancia de la cuna. No utilice nunca cables alargadores con los adaptadores de CA. Utilice solo los adaptadores de CA suministrados.

5.2. FUNCIONAMIENTO

5.2.1. ENCENDIDO/APAGADO DE LA CÁMARA

Para encender o apagar la cámara, mantenga pulsado el botón de encendido (I) durante dos segundos.

El LED de encendido (IX) se encenderá durante dos segundos cuando encienda la unidad o parpadeará dos veces cuando apague la unidad.

Cuando haya instalado la cámara y la haya encendido, podrá ver las imágenes y escuchar los sonidos captados en la habitación de su bebé a través del monitor.

5.2.2. ORIENTACIÓN DE LA CÁMARA

La cámara del vigilabebés 3.5" puede orientarse de forma manual. Para ello rote la cámara a la derecha o izquierda, y /o mueva la lente arriba o abajo hasta alcanzar la posición deseada. La cámara tiene una visión 355°, pero no gira sobre sí misma, por lo que no la fuerce. Cuando gire la cámara lateralmente y llegue a su tope de giro alrededor de 180° desde la posición frontal, no siga forzándola. La cámara tiene 55° de visión vertical, por lo que no la fuerce una vez llegue al máximo.

Nota: Para una mejor visión limpie la lente de la cámara con un paño ligeramente húmedo.

5.2.3. VISIÓN NOCTURNA INFRARROJA (AUTOMÁTICA)

La función de visión nocturna infrarroja permite a la cámara captar imágenes en condiciones de oscuridad o de poca luz. En este modo, sólo se mostrarán imágenes en blanco y negro en el monitor y solo podrán verse los objetos situados a menos de 2 metros de distancia.

La cámara cambia automáticamente al modo infrarrojo cuando la luz es insuficiente para la visión normal.

Cuando la cámara esté en este modo, en la pantalla se mostrará el icono de visión nocturna (D).

Nota: El sensor de luz (II), se encuentra en la parte superior de la cámara. Tenga cuidado de no tapar el sensor con ningún objeto para que su cámara no entre modo nocturno si hubiera luz en la habitación.

5.2.4. ADICIÓN DE UNA CÁMARA Y EMPAREJAMIENTO

El dispositivo está diseñado para permitir la observación de diferentes zonas con hasta dos cámaras. Para emparejar la cámara siga los pasos que se indican a

continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.
2. Pulse la tecla de navegación abajo (8) hasta que el icono añadir/eliminar se resalte y pulse el botón de OK / zoom (10) para entrar en el sub-menú.
3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) para seleccionar la cámara que desee añadir.
4. Pulse el botón de OK / zoom (10) para para buscar una unidad de cámara.
5. Pulse el botón de emparejamiento en la cámara (X) durante 5 segundos.
6. Una vez emparejada las imágenes de la cámara se mostrarán inmediatamente en la pantalla de la unidad de monitor. La conexión entre el monitor y una cámara ya conectada podría perderse por diversas razones. Si fuera así, repita el proceso arriba indicado para conectar de nuevo la cámara con el monitor.

Nota 1: Antes de comenzar el procedimiento de emparejamiento, asegúrese de que la cámara y el monitor estén cerca el uno del otro, y de que la cámara está correctamente enchufada y está encendida.

Nota 2: Cada cámara solo puede emparejarse con un monitor a la vez.

Nota 3: Si, por alguna razón, la cámara y el monitor hubieran salido de la fábrica sin estar emparejados, tendrá que efectuar el emparejamiento manualmente añadiendo la cámara al canal 2. No podrá emparejar de nuevo la cámara con el canal 1 hasta que la haya emparejado en otro canal y haya eliminado la cámara del canal 1.

5.2.5. ELIMINAR UNA CÁMARA

Para eliminar una de las cámaras conectadas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.
2. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) hasta que el icono añadir/eliminar se resalte y pulse a continuación el botón de OK / zoom (10) para entrar en el sub-menú.
3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) y seleccione la cámara que desea eliminar y pulse de nuevo el botón de OK/zoom (10).

Nota: Es necesario eliminar un canal antes de emparejarlo a una nueva unidad de cámara.

5.2.6. SELECCIÓN DE LA CÁMARA

El dispositivo está diseñado para permitir la observación de diferentes zonas con hasta dos cámaras. Para seleccionar la cámara que desee ver, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.

2. Pulse el botón de OK / zoom (10) para entrar en el sub-menú.
3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) para seleccionar la cámara que desee ver (cámara 1, cámara 2).
4. Pulse el botón de OK / zoom (10) para ir a la cámara seleccionada.

Nota: La referencia de vigilabebés compatible con esta cámara es la 89505 digimonitor 3.5" easy.

5.2.7. MODO SCAN

Esta función le permite ver de manera consecutiva y cíclica los canales de cámara emparejados, mostrando las imágenes de cada cámara durante 9 segundos. Esta función solo puede utilizarse cuando hay más de una unidad de cámara emparejada. Para entrar en este modo:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.
2. Pulse el botón de OK / zoom (10) para entrar en el sub-menú.

3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) hasta que el icono modo scan esté resaltado.
4. Pulse el botón de OK / zoom (10).

Nota 1: Si una de las cámaras está fuera de alcance o si no está encendida, el monitor le avisará de ello y se mostrará la pantalla principal durante ese período de tiempo.

Nota 2: Para desactivar el modo scan, siga los mismos pasos mencionados anteriormente y seleccione una de las opciones disponibles: ver cámara 1, ver cámara 2.

6. MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies de la cámara y del monitor con un trapo suave que no deje pelusas.
- Si las unidades se ensuciaran, utilice un trapo húmedo para limpiar las superficies, teniendo cuidado de evitar la entrada de agua por ninguna de las aperturas.
- No utilice nunca productos de limpieza o disolventes.

7. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay recepción en el monitor.	No se ha encendido la cámara.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (1) durante 2 segundos.
	No se ha encendido el monitor.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (1), durante 4 segundos.
	Cámara: no se ha enchufado el adaptador de corriente.	Enchufe el adaptador de corriente.
	Monitor: No se ha enchufado el adaptador de corriente.	Enchufe el adaptador de corriente.
	El monitor está fuera de su campo de alcance.	Extienda la antena (15) del monitor, y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido la conexión entre el monitor y una cámara ya emparejada.	Extienda la antena, y si sigue sin tener conexión acerque el monitor a la cámara y empareje de nuevo la cámara con el monitor. Consulte la sección 5.2.4.
	Se ha seleccionado una cámara que no es la correcta.	Cambie el número de cámara que está visualizando. Consulte la sección 5.2.6.
No es posible cargar la batería a la unidad parental.	No se ha enchufado el adaptador de CA/CC.	Enchufe el adaptador de corriente.
Solo se muestran imágenes en blanco y negro.	Compruebe si la cámara está en el modo de visión nocturna/infrarroja.	Para ver las imágenes en color, aumente el nivel de luz en el lugar en el que se encuentre la cámara y asegúrese de que nada está tapando el sensor de luz de la cámara (II).
La cámara no transmite.	No se ha encendido la cámara.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido de la cámara (1) durante 2 segundos.
	Cámara: no se ha enchufado el adaptador de corriente.	Enchufe el adaptador de corriente.
	El modo VOX o el modo de ahorro de energía (standby) está activado.	Para ver el área vigilada continuamente, desconecte el modo VOX o el modo de ahorro de energía en el monitor.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Interferencias o recepción insatisfactoria.	Es posible que otros dispositivos electrónicos estén interfiriendo con la señal.	Aléjelos del dispositivo.
	La cámara y el monitor podrían estar a una distancia excesiva.	Extienda la antena (15) del monitor, y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	El nivel de carga de la batería podría ser demasiado bajo.	Enchufe el adaptador de corriente.
	La cámara o el monitor podrían estar demasiado cerca de muchos objetos de metal.	Aléjelos del dispositivo.
Si la unidad del bebé ha perdido la conexión con la unidad parental.	La cámara y el monitor podrían estar a una distancia excesiva.	Extienda la antena (15) del monitor, y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido momentáneamente la conexión entre las dos unidades.	Restablezca las unidades desconectándolas de la alimentación eléctrica. Espere unos 15 segundos antes de conectarlas de nuevo. Deje pasar un minuto para que la unidad del bebé y la unidad parental se sincronicen.
	Se ha perdido la conexión entre las dos unidades.	Empareje de nuevo la cámara y el monitor. Consulte la sección 5.2.4.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia	2.4GHz FHSS
Alcance Operativo	240 m (línea recta y espacio despejado)
Nº de canales configurables	2
Alimentación (unidad del bebé) Entrada:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Alimentación (unidad del bebé) Salida:	5 V – 1A

9. INFORMACIÓN SOBRE LA RETIRADA DEL PRODUCTO

- Es necesario desechar el producto de manera responsable.
- No se deshaga de los productos que muestren el símbolo del contenedor de basura tachado junto con el resto de los residuos domésticos.
- Una vez finalizada su vida de servicio, estos productos deben desecharse llevándolos a un centro de recogida y tratamiento designado por las autoridades locales. También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

Por medio de la presente Miniland S. A. declara que el "89506 digital camera 3.5" easy" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.



INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENTS
3. SAFETY INSTRUCTIONS
4. PRODUCT CHARACTERISTICS
5. USAGE INSTRUCTIONS
6. MAINTENANCE
7. TROUBLESHOOTING
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS
9. INFORMATION ABOUT THE DISPOSAL OF THE PRODUCT

1. INTRODUCTION

We congratulate you for having acquired the camera accessory for the digital baby monitor digimonitor 3.5" easy, with a wireless colour monitor featuring the most advanced technology. We are certain you will be fully satisfied with the quality and features of this product, however we recommend you read these instructions carefully in order to guarantee the best results from your purchase.

This equipment allows for 2 cameras to be attached to the same monitor, enabling you to choose the camera image you wish at any given time.

One of the main features of this baby monitor is that it allows the image from each camera to be viewed for a few seconds alternately.

Note: The characteristics described in this user manual are subject to modifications without prior notice.

2. CONTENTS

- 1 camera (baby unit)
- 1 AC / CC adaptor
- 1 User Manual
- 1 Guarantee Card

If any of the aforementioned elements is missing, get in touch with your distributor.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before using your baby monitor for the first time and keep it for reference use in the future.

3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS:

When using electrical equipment it is necessary to take certain basic safety precautions at all times:

1. It is necessary to exercise caution when any product is used by or in the vicinity of children or elderly persons. Keep the appliance out of reach of children.
2. This product should not be used as the sole means of surveillance, not being under any circumstances a substitute for responsible supervision of children, elderly persons or property by adults.
3. This unit should only be used with the AC power adapters included in this package (rated 5.0V, 1A).

4. This product contains small parts. Exercise care when unpacking and assembling the product.
5. DO NOT allow children to play with the packaging materials such as plastic bags. Exercise care when unpacking and assembling the product.
6. DO NOT use the appliance if the cord or plug is damaged. If your baby monitor is not operating properly or has suffered any damage, contact the authorized Miniland service center to request inspection and repair of the appliance in order to avoid any possible risk.
7. DO NOT attempt to repair or adjust any of the electrical or mechanical functions of the unit since, if you do, the guarantee will be made void.
8. Check the voltage of your home in order to ensure that it matches the voltage indicated in the specifications of the appliance.
9. If you are not going to use the baby monitor for a long period of time, always unplug the power adapter. To disconnect the appliance from the mains, hold the transformer and remove the plug from the socket. Never pull on the cord itself.
10. This product is designed for indoor use only. The unit should not be exposed to rain, moisture, dripping or splashing. No objects filled with liquid should be placed on top of, or beside the product, such as a glass or vase. This item should not be used near water.
11. Before using your additional camera for the first time, remove all the protective plastic wrapping from both the monitor and the camera.

CAUTION

- This baby monitor is designed to give parents peace of mind when they are unable to be in the same room as their baby. This product is not a substitute for supervision by adults. It is necessary for one parent to stay near the monitor when in use. The baby monitor is not a medical device and you should not entrust the welfare of your baby to it. It is important that you regularly visit the baby's room in person to ensure that everything is in order.
- Never use this baby monitor in cases in which the life or health of the baby or other people, or the integrity of a building, depend on its operation. The manufacturer accepts no liability or claim for death, personal injury or property damage resulting from the malfunction or misuse of the product.
- Misuse of this Wireless Baby Monitor could result in legal action.
- Use this product responsibly.

IMPORTANT: Please note that any change or modification to the equipment not performed by the Miniland technical service will not be covered by the product guarantee.

3.2. TIPS FOR RADIO INTERFERENCE

This equipment has been tested and meets the requirements of Directive RED 2014/53/UE. These

requirements are designed to offer reasonable protection against harmful interference in a residential installation. If the unit is not installed and used according to the instructions, it could cause harmful interferences to radio communications.

Note, however, that there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the baby monitor causes interference to the radio or television, which can be determined by switching it on and off, you are recommended to try and correct the interference as follows:

- Reorient or change the position of the receiver.
 - Increase the distance between the equipment in question and the baby monitor.
 - Connect the equipment to a different socket from the one used for the receiver.
 - Check with the Customer Service Department. To ensure compliance with Directive RED 2014/53/ UE, this equipment has special shielded cables.
- Operation with non-approved equipment or with unshielded cables will probably cause interference to radio and television reception.

3.3. CHOOSING A SUITABLE LOCATION

- Place the electronic device out of the reach of children in order to avoid accidents.
- Children can become entangled in cords. The baby unit should be placed at a distance of at least 1 to 1.5 meters from the baby's cot. Never place the baby unit inside the cot, bed or playpen, or attach the tripod to them. Make sure the unit, cables and adapter are out of reach of the baby and other young children.
- Place the baby monitor in a place where the air can circulate freely. Do not put on soft quilts or blankets, or in the corners of cupboards, shelves, etc.
- Place the baby monitor away from heat sources such as radiators, chimneys, cookers and direct sunlight.
- Place the camera away from TV sets, repeaters and radios. The intense radio signals generated by these elements could cause noise or even sounds and images to appear on the monitor. If this occurs, move the camera to another location.

4. PRODUCT FEATURES

4.1. MONITOR FUNCTIONS AND CONTROLS

4.1.1. MONITOR (FIGURE 1)

1. On / Off button
2. Power LED
3. Volume LEDs
4. LCD Screen
5. Menu
6. Up navigation button / increase volume
7. Right navigation button / increase brightness
8. Down navigation button / decrease volume
9. Left navigation button / decrease brightness
10. OK/ zoom button
11. VOX mode on/off button

12. Talk to the baby key
13. Microphone
14. USB-C power connector
15. Antenna
16. Reset button
17. Collapsible rack
18. Speaker

4.1.2. DISPLAY (FIGURE 3)

- A. Signal level
- B. Camera selected
- C. Scan mode
- D. Night vision
- E. Monitor volume
- F. Vox Mode
- G. Temperature
- H. Battery level / monitor charge indicator
- I. Talk to the baby activated indicator
- J. Zoom

4.2. CAMERA FUNCTIONS AND CONTROLS (FIGURE 2)

- I. On / off button
- II. Photo sensor
- III. Camera lens
- IV. Infra-red vision LEDs
- V. Microphone
- VI. Speaker
- VII. Temperature sensor
- VIII. Pairing button
- IX. Charging LED
- X. USB-C power connector

5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. BEFORE USE

5.1.1. BABY UNIT POWER SUPPLY

The camera, or baby unit, of this baby monitor is designed to be used with the AC / CC adaptor supplied.

1. Connect the adaptor cable to the USB-C socket on the camera (X). Use only the adaptor supplied.
2. Connect the adaptor to the mains.

Warning: Choking hazard – Keep the cord out of the baby's reach. NEVER place a camera with cables less than 1 meter from the cot. Never use extension cords with AC adapters. Use only the AC adapters supplied.

5.2. OPERATION

5.2.1. TURNING THE CAMERA ON/OFF

To turn the camera on or off, keep the power button (I) pressed in for two seconds.

The on / off LED (IX) will come on for two seconds when the unit is switched on and flash twice when the unit is switched off.

When you have installed the camera and turned it

on, you can see the images and listen to the sounds captured in your baby's room via the monitor.

5.2.2. SETTING THE CAMERA ANGLE

The camera on the 3.5" baby monitor can be angled manually. To do this, turn the camera to the left or to the right, and / or move the lens up or down until you get the position you want. The camera has 355° vision, but it does not rotate on its own axis, so do not force it. When you turn the camera sideways and it reaches its limit at around 180°, do not try to make it turn further. The camera has a 53° vertical angle of view, so do not force it when it reaches its limit.

Note: For a clearer view, clean the camera lens with a slightly damp cloth.

5.2.3. INFRARED NIGHT VISION (AUTOMATIC)

The infrared night vision function allows the camera to pick up images in dark or low light conditions. In this mode, only black and white images will be displayed on the monitor and only objects located less than 2 meters away can be seen.

The camera automatically changes to infrared mode when there is insufficient light for normal vision.

When the camera is in this mode, the night vision icon (D) will be displayed on screen.

Note: The light sensor (II) is located at the top of the camera. Take care not to cover the sensor with any object to prevent the camera from entering night mode when there is light in the room.

5.2.4. ADD CAMERA AND PAIRING

The device is designed to allow different areas to be observed with up to two cameras. To pair the camera follow the steps described below:

1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
2. Press the down (8) navigation button until the add / remove icon is displayed and press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
3. Press the up (6) or down (8) navigation button to select the camera you want to add.
4. Press the OK / zoom button (10) to search for a camera unit.
5. Press the pairing button on the camera (X) for 5 seconds.
6. Once paired the image of the camera will show immediately on the monitor unit screen.

For various reasons you may lose the connection between the monitor and a camera which is already connected. Should this be the case, repeat the process explained above to connect the camera with the monitor again.

Note 1: Before starting the pairing procedure, make

sure the camera and the monitor are close to one another and that the camera is correctly plugged in and is switched on.

Note 2: Each camera can be linked just with one monitor at a time.

Nota 3: If the monitor and the camera, for some reason, have left the factory without being paired, you will have to do it manually adding the camera to channel 2. You won't be able to pair the camera again with channel 1 until you have paired it in another channel and remove the channel 1 camera.

5.2.5. DELETE CAMERA

To delete one of the cameras connected, follow the next steps:

1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
2. Press the up (6) or down (8) navigation button until the add / remove icon is displayed and then press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
3. Press the up (6) or down (8) navigation button to select the camera you want to remove and then press the OK / zoom button (10) again.

Note: A channel needs to be deleted before pairing to a new camera unit.

5.2.6. CHOOSING THE CAMERA

The device is designed to allow different areas to be monitored with up to two cameras.

To select the camera you want to view, follow the steps described below:

1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
2. Press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
3. Press the up (6) or down (8) navigation button to select the camera you want to see (camera 1, camera 2).
4. Press the OK / zoom button (10) to go to the selected camera.

Note: The additional baby monitor reference compatible with this additional camera is 89505 digimonitor 3.5" easy.

5.2.7. SCAN MODE

This function automatically cycles through your paired camera channels to display each camera for 12 seconds. This function can be used only when you have more than 1 camera unit paired. To enter in this mode:

1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
2. Press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
3. Press the up (6) or down (8) navigation button until the scan mode icon is highlighted.

4. Press the OK zoom button (10).
 5. The scan mode icon (C) will be displayed at the top of the screen to indicate that it is activated.

Note 1: If one of the cameras is out of range, has no battery or is not switched on, the monitor will warn you and the main screen will be displayed during that period of time.

Note 2: To cancel scan mode, follow the same steps described above and select from the options available: see camera 1, see camera 2.

7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No reception on the monitor.	Camera not turned on.	Press the on / off button (I) and keep pressing for at least 2 seconds.
	Monitor not turned on.	Press the on / off button (1) and keep pressing for 4 seconds.
	Camera: not plugged in to the power adapter.	Plug in the power adapter.
	Monitor: The power adapter is not plugged.	Plug in the power adapter.
	Monitor out of range.	Pull out the monitor aerial and if it is still out of range, bring the monitor closer to the camera.
	Connection lost between the monitor and a camera already linked.	Extend the antenna (15) of the monitor, and in case it is still out of range move the monitor closer to the camera. Check section: 5.2.4.
	A wrong camera has been selected.	Change the camera number you are watching. See 5.2.6.
Unable to charge the battery to the parent unit.	AC/DC adapter is not plugged in.	Plug in the power adapter.
Only black and white images are displayed.	Check whether the camera is in night vision/infrared mode.	In order to view the images in colour, increase the level of light in the room the camera is in or check there is nothing covering the camera's light sensor (II).
The camera is not transmitting.	The camera has not been turned on.	Press the on / off button on the camera (I) and keep pressing for 2 seconds.
	Camera: power adapter not plugged in.	Plug in the power adapter.
	VOX mode or standby mode is activated.	To view the monitored area continuously, switch off the VOX mode or power saving mode on the monitor.
Interference or unsatisfactory reception.	Other electronic devices may be interfering with the signal.	Move them away from the device.
	The camera and monitor may be too far apart.	Extend the antenna (15) of the monitor, and in case it is still out of range move the monitor closer to the camera.
	The battery charge level may be too low.	Plug in the power adapter.
	The camera or monitor may be too close to many metal objects.	Move them away from the device.

6. MAINTENANCE

- Clean the surfaces of the camera and monitor with a soft, lint-free cloth.
- If the units become dirty, use a lightly dampened cloth to wipe surfaces, taking care to not allow water into any openings.
- Never use cleaning agents or solvents.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
If the baby unit has lost connection with the parental unit.	The camera and monitor may be too far apart.	Extend the monitor antenna (15), and in case it is still out of range move the monitor closer to the camera.
	Connection between the two units is momentarily lost.	Restore the units by disconnecting them from the power supply. Wait about 15 seconds before reconnecting them. Allow one minute for the baby unit and the parent unit to synchronize.
	The connection between the two units is lost.	Pair the camera and monitor again. See section 5.2.4.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency	2.4GHz FHSS
Operating Range	240m (straight line and open space)
N° of configurable channels	2
Power (baby unit) Output:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Power (baby unit) Input:	5 V – 1A

9. PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

- Remember to dispose of the product responsibly.
- Do not mix products bearing the crossed -out bin symbol with your general household waste.
- For the correct collection and treatment of these products take them to the collection points designated by your local authority. Alternatively contact the retailer who sold you the product.

Hereby, Miniland S. A. declares that this "89506 digital camera 3.5" easy" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE.



ÍNDICE

1. Introdução
2. CONTEÚDO
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
6. MANUTENÇÃO
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
9. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS E DO PRODUTO

1. INTRODUÇÃO

Felicitemo-lo pelo facto de ter adquirido a câmara adicional do digimonitor 3.5" easy, com monitor sem fios a cores que incorpora a tecnologia mais avançada. Temos a certeza de que ficará totalmente satisfeito com a qualidade e as características deste produto, embora, não obstante, lhe recomendemos que leia cuidadosamente estas instruções para obter os melhores resultados da sua compra.

Este vigia-bebés permite que se liguem até 2 câmaras a um mesmo monitor, podendo escolher a câmara cuja imagem deseja visualizar em cada momento.

Uma das principais características deste intercomunicador é permitir visualizar a imagem de cada câmara durante alguns segundos de forma cíclica.

Nota: as características descritas neste manual do utilizador podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio.

2. CONTEÚDO

- 1 Câmara (Unidade do bebé)
- 1 adaptador de CA/CC
- 1 Manual de Instruções
- 1 Garantia

Se algum dos artigos acima mencionados estiver em falta, contacte o seu agente.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ler este manual de instruções cuidadosamente antes de usar o seu intercomunicador vídeo para bebé pela primeira vez e guarde-o para consulta no futuro.

3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

Quando utilizar equipamento eléctrico, é necessário tomar sempre algumas precauções de segurança básicas.

1. É necessário usar de alguma precaução quando qualquer produto é utilizado por ou na proximidade de crianças ou pessoas idosas. Manter o aparelho fora o alcance das crianças.
2. Este produto não deve ser usado como o único meio de vigilância, nem ser, sob quaisquer circunstâncias, um substituto pela supervisão responsável por adultos de crianças, pessoas idosas ou bens.
3. Esta unidade apenas deve ser usada com

adaptadores de alimentação AC incluídos neste fornecimento (nominal 5.0 V, 1A).

4. Este produto contém peças pequenas. Usar de precaução quando desembalar e montar o produto.
5. NÃO permitir que as crianças brinquem com os materiais de embalagem, tais como, por exemplo, sacos plásticos. Usar de precaução quando desembalar e montar o produto.
6. NÃO usar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Se o seu intercomunicador vídeo para bebé não estiver a funcionar correctamente ou tiver sofrido alguma dano, contacte o centro de assistência Miniland autorizado para pedir a inspecção e reparação do aparelho, para evitar qualquer risco possível.
7. NÃO tentar reparar ou ajustar qualquer função eléctrica ou mecânica da unidade, pois se o fizer, a garantia da unidade será nula.
8. Verificar a tensão da sua casa, para garantir que ela está de acordo com a tensão indicada nas especificações do aparelho.
9. Se não for utilizar o intercomunicador vídeo para bebé durante muito tempo, desligar sempre o adaptador de alimentação. Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, segure no transformador e retire a ficha da tomada. Nunca puxar pelo cabo de alimentação.
10. Este produto foi concebido apenas para uso dentro de casa. A unidade não deve ser exposta à chuva, humidade, gotas ou projecções de água. Nenhum objecto cheio com líquido, como, por exemplo, um copo ou vaso, devem ser colocados sobre ou ao lado do produto. Este artigo não deve ser usado perto da água.
11. Antes de usar a sua câmara adicional pela primeira vez, retirar todos os plásticos protetores, tanto do monitor como da câmara.

ATENÇÃO

· Este intercomunicador vídeo para bebé foi concebido para dar tranquilidade aos pais quando eles não podem estar na mesma divisão que o bebé.

Este produto não é um substituto para a vigilância por adultos. É necessário que um progenitor se mantenha perto do monitor quando em utilização.

O intercomunicador vídeo para bebé não é um dispositivo médico e não deve confiar o bem-estar do seu bebé ao aparelho. É importante visitar regularmente o quarto de bebé em pessoa, para se assegurar de que tudo está em ordem.

· Nunca usar este intercomunicador vídeo para bebé nos casos em que a vida ou saúde do bebé ou outras pessoas, ou a integridade de um edifício, dependa do seu funcionamento. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade ou reclamação por morte, lesão pessoal ou dano material resultante do mau funcionamento ou uso impróprio do produto.

· O uso impróprio deste Intercomunicador Vídeo para Bebê Sem Fios pode resultar em acção legal.

· Usar este produto responsabilmente.

IMPORTANTE: De notar que qualquer alteração ou modificação ao equipamento que não tenha sido executada pelo serviço técnico Miniland não será coberta pela garantia do produto.

3.2. CONSELHOS SOBRE A RÁDIO-INTERFERÊNCIA

Este equipamento foi testado e cumpre os requisitos da Directiva RED 2014/53/UE. Estas exigências são concebidas para oferecer uma protecção razoável contra a interferência nociva numa instalação residencial. Se a unidade não for instalada e utilizada de acordo com as instruções, pode causar uma interferência nociva nas comunicações rádio. É de notar, no entanto, que não há garantia que não ocorram interferências numa instalação específica.

Se o intercomunicador vídeo para bebé causar interferências com a rádio ou televisão, que podem ser determinados por ligar ou desligar o mesmo, recomenda-se que tente e corrija as interferências da seguinte maneira:

- Reorientar ou mudar a posição do receptor.
- Aumentar a distância entre o equipamento em questão e o intercomunicador vídeo para bebé.
- Ligir o equipamento a uma tomada diferente daquela que é usada para o receptor.
- Verificar com o Departamento de Assistência ao Cliente.

Para garantir a conformidade com a Directiva RED 2014/53/UE, este equipamento tem cabos blindados especiais. O funcionamento com equipamento não aprovado ou com cabos não blindados, provavelmente, causará interferências na recepção de rádio e televisão.

3.3. ESCOLHER UM LOCAL ADEQUADO

- Coloque o aparelho electrónico fora do alcance das crianças a fim de evitar acidentes.
- As crianças podem ficar emaranhadas nos cabos. A unidade do bebé deve ser colocado a uma distancia de, pelo menos, 1 a 1,5 metros do berço do bebé. Nunca colocar a unidade do bebé dentro do berço, cama ou parque, ou fixar o tripé aos mesmos. Assegurar-se de que a unidade, cabos e adaptador estão fora do alcance do bebé e de outras crianças pequenas.
- Colocar o intercomunicador vídeo para bebé num local onde o ar possa circular livremente. Não colocar sobre edredões ou cobertores macios, ou nos cantos de armários, prateleiras, etc.
- Colocar o intercomunicador vídeo para bebé longe de fontes de calor como radiadores, lareiras, fogões e luz solar directa.
- Afastar a câmara dos televisores, repetidores e rádios. Os intensos sinais de rádio gerados por estes elementos podem causar ruído ou mesmo o aparecimento de sons e imagens no monitor. Se isto ocorrer, mudar a câmara para outro local.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

4.1. FUNÇÕES E COMANDOS DO MONITOR

4.1.1. MONITOR (FIGURA 1)

1. Botão de ligação / desativação
2. LED de carga
3. LED de volume
4. Ecrã LCD
5. Tecla menu
6. Botão de navegação para cima/aumento do volume
7. Botão de navegação direita/aumento do brilho
8. Botão de navegação para baixo/redução do volume
9. Botão de navegação esquerda/redução do brilho
10. Botão de OK/Zoom
11. Botão de ativação/desativação modo VOX
12. Tecla Falar com bebé
13. Microfone
14. Conector USB tipo C
15. Antena
16. Botão de reinício
17. Suporte rebatível
18. Altifalante

4.1.2. ECRÃ (FIGURA 3)

- A. Nível de sinal
- B. Câmara seleccionada
- C. Modo scan
- D. Visao nocturna
- E. Volume do monitor
- F. Modo Voz
- G. Temperatura
- H. Indicador de nivel de bateria/carga do monitor
- I. Indicador de Falar com bebe ativado
- J. Zoom

4.2. FUNÇÕES E COMANDOS DA CÂMARA (FIGURA 2)

- I. Botão de ligar/desligar
- II. Sensor Foto
- III. Lente da câmara
- IV. LED de visão por infravermelhos
- V. Microfone
- VI. Altifalante
- VII. Sensor de temperatura
- VIII. Botao de emparelhamento
- IX. LED de carga
- X. Conector de alimentacao USB C

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

5.1. ANTES DE UTILIZAR

5.1.1. ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE DO BEBÉ

A câmara ou a unidade do bebé deste intercomunicador foram desenhados para utilizar com o adaptador de CA/CC fornecido.

1. Conectar o cabo do adaptador à tomada USB tipo C da câmara (X). Utilizar apenas o adaptador fornecido.
2. Ligir o adaptador à rede elétrica.

Advertência: Risco de asfúxia – Manter o cabo fora do alcance do bebé. NUNCA colocar uma câmara com cabos a menos de 1 metro do berço. Nunca utilize uma extensão com adaptadores AC. Usar apenas os adaptadores AC fornecidos.

5.2. FUNCIONAMENTO

5.2.1. LIGAR/DESLIGAR A CÂMARA

Para ligar ou desligar a câmara, manter o Botão Ligar (I) pressionado durante dois segundos.

O LED de ligar (IX) irá acender-se durante, pelo menos, dois segundos, quando ligar a unidade ou irá piscar duas vezes quando a apagar.

Quando tiver a câmara instalada e a ligar, poderá ver imagens e ouvir os sons captados no quarto do seu bebé através do monitor.

5.2.2. ORIENTAÇÃO DA CÂMARA

A câmara do intercomunicador 3.5" pode ser orientada de forma manual. Para isso, rodar a câmara para a direita ou para a esquerda e/ou mover a lente para cima ou para baixo até atingir a posição desejada. A câmara tem uma visão de 355°, mas não gira sobre si mesma, pelo que não deve ser forçada. Quando girar a câmara lateralmente e chegar ao seu limite de viragem de cerca de 180° desde a posição frontal, não a continuar a forçar. A câmara tem 53° de visão vertical, pelo que não deve ser forçada depois de chegar ao máximo.

Nota: Para uma melhor visão, limpar a lente da câmara com um pano ligeiramente humedecido.

5.2.3. VISÃO NOCTURNA DE INFRA-VERMELHOS (AUTOMÁTICA)

A função de visão nocturna de infra-vermelhos permite que a câmara consiga imagens em condições de escuridão ou baixa luminosidade.

Neste modo, apenas serão visualizadas imagens a preto e branco no monitor e apenas os objectos localizados a menos de 2 metros da câmara poderão ser vistos. A câmara automaticamente muda para o modo de infravermelhos quando houver luz insuficiente para visão normal.

Quando a câmara está neste modo, o ícone de visão nocturna (D) será exibida no ecrã.

Nota: O sensor de luz (II) está na parte superior da sua câmara. Tenha cuidado para não tapar o sensor com nenhum objecto, para que a sua câmara não entre em modo nocturno se houver luz no quarto.

5.2.4. ADICIONAR E EMPARELHAR CÂMARAS

O dispositivo foi desenhado para permitir a observação de diferentes zonas com até duas câmaras. Para emparelhar a câmara, seguir os passos indicados em seguida:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o

menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.

2. Premir a tecla de navegação para baixo (8) até que o ícone adicionar/eliminar surja destacado e premir o botão de OK/Zoom (10) para entrar no submenu.

3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) para seleccionar a câmara que se pretenda adicionar.

4. Premir o botão de OK/Zoom (10) para procurar uma unidade de câmara.

5. Premir o botão de emparelhamento na câmara (X) durante 5 segundos.

6. Uma vez emparelhado a imagem da câmara mostrará imediatamente no ecrã da unidade do monitor. Por diferentes razões, poderá perder a ligação entre o monitor e uma câmara que já está ligada. Se for esse o caso, repetir o processo acima exposto para ligar de novo a câmara com o monitor.

Nota 1: Antes de iniciar o procedimento de emparelhamento, assegurar-se de que a câmara e o monitor estejam perto um do outro e que a câmara esteja corretamente ligada e esteja acesa.

Nota 2: Cada câmara pode ser ligada apenas a um monitor em cada momento.

Nota 3: Se o monitor e a câmara, por qualquer razão, tiverem saído da fábrica sem terem sido emparelhados, terá de o fazer manualmente adicionando a câmara ao canal 2. Não será capaz de emparelhar a câmara de novo com o canal 1 até a ter emparelhado num outro canal e remover a câmara do canal 1.

5.2.5. ELIMINAR CÂMARA

Para eliminar uma das câmaras ligadas, seguir estes passos:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.

2. Premir tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) até que o ícone adicionar/eliminar surja destacado e, em seguida, premir o botão de OK/Zoom (10) para entrar no submenu.

3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8), seleccionar a câmara que se pretende eliminar e premir novamente o botão de OK/Zoom (10).

Nota: Um canal precisa de ser eliminado antes de emparelhar uma nova unidade de câmara.

5.2.6. ESCOLHER A CÂMARA

O dispositivo está desenhado para permitir a observação de diferentes zonas com até duas câmaras. Para seleccionar a câmara que se pretenda ver, seguir os passos indicados em seguida:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.

2. Premir o botão OK/Zoom (10) para entrar no submenu.

3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) para seleccionar a câmara que se pretenda ver (câmara 1, câmara 2).
4. Premir o botão OK/Zoom (10) para ir para a câmara seleccionada.

Nota: O monitor de bebé de referência compatível com esta câmara adicional é o 89505 digimonitor 3.5" easy.

5.2.7. MODO SCAN

Esta função navega automaticamente através dos seus canais de câmaras emparelhadas para exibir cada câmara durante 12 segundos. Esta função apenas pode ser usada quando tiver mais de 1 unidade de câmara emparelhada. Para entrar neste modo:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.
2. Premir o botão OK/Zoom (10) para entrar no submenu.
3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) até que o ícone modo scan surja destacado.

4. Premir o botão OK/Zoom (10).
5. O ícone do modo de scan (C) será exibido na parte superior do ecrã para indicar que está activado.

Nota 1: Se uma das câmaras estiver fora do alcance, (se não tiver bateria) ou se não estiver ligada, o monitor irá avisar e será mostrado o ecrã principal durante esse período de tempo.

Nota 2: Para desativar o modo scan, seguir os mesmos passos referidos anteriormente e seleccionar uma das opções disponíveis: ver câmara 1, ver câmara 2.

6. MANUTENÇÃO

- Limpar as superfícies da câmara e monitor com um pano macio sem pêlos.
- Se a unidade ficar suja, usar um pano levemente humedecido para limpar as superfícies, tomando o cuidado para não permitir a entrada de água em quaisquer aberturas.
- Nunca utilizar produtos de limpeza ou solventes.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Não há recepção no monitor.	A câmara não foi ligada.	Premir e manter premido o botão de ligar (I) durante 2 segundos.
	O monitor não foi ligado.	Premir e manter premido o botão de ligar (1) durante 4 segundos.
	Câmara: O adaptador de energia não está ligado à tomada.	Ligar o adaptador de corrente.
	Monitor: Adaptador de energia não ligado à corrente.	Ligar o adaptador de corrente.
	O monitor está fora de alcance.	Estender a antena (15) do monitor e, no caso de continuar fora do alcance, aproximar o monitor da câmara.
	A ligação entre o monitor e uma câmara emparelhada foi perdida.	Estender a antena (15), e se ainda não houver ligação, mover o monitor para mais perto da câmara e emparelhar novamente a câmara com o monitor. Ver secção 5.2.4.
	Foi seleccionada uma câmara incorrecta.	Mude o número da câmara que está a visualizar. Consulte a secção 5.2.6.
A bateria não pode ser carregada à unidade mãe.	O adaptador AC/DC não está ligado à corrente.	Ligar o adaptador de corrente.
Apenas imagens a preto e branco são exibidas.	Verificar se a câmara está no modo visão nocturna/infravermelho.	Para visualizar imagens a cores, aumentar o nível de luz no local da câmara e certificar-se de que nada está a bloquear o sensor de luz da câmara (II).

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A câmara não transmite.	A câmara não ligou.	Premir e manter premido o botão de ligar da câmara (I) durante 2 segundos.
	A câmara não tem bateria.	Ligar o adaptador de corrente.
	O modo VOX ou modo de poupança de energia (standby) é activado.	Para visualizar a área monitorizada continuamente, desligue o modo VOX ou o modo de poupança de energia no monitor.
Interferência ou recepção insatisfatória.	Outros dispositivos electrónicos podem estar a interferir com o sinal.	Afastá-los do dispositivo.
	A câmara e o monitor podem estar demasiado afastados.	Estender a antena (15) do monitor, e no caso de ainda estar fora do alcance, mover o monitor para mais perto da câmara.
	O nível de carga da bateria pode ser demasiado baixo.	Ligar o adaptador de corrente.
	A câmara ou monitor pode estar demasiado perto de demasiados objectos metálicos.	Afastá-los do dispositivo.
Se a unidade de bebé tiver ligação perdida com o a unidade mãe.	A câmara e o monitor podem estar demasiado afastados.	Estender a antena (15) do monitor, e no caso de ainda estar fora do alcance, mover o monitor para mais perto da câmara.
	A ligação entre as duas unidades a ligação entre as duas unidades foi momentaneamente perdida.	Reiniciar as unidades, desligando-as da fonte de alimentação. Esperar cerca de 15 segundos antes de os voltar a ligar. Deixar um minuto para a unidade bebé e a unidade dos pais sincronizarem.
	A ligação entre as duas unidades foi perdida.	Emparelhar novamente a câmara e o monitor. Consulte a secção 5.2.4.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Frequência	2.4GHz FHSS
Alcance operacional	240 m (linha recta e espaço aberto)
N.º de canais configuráveis	2
Alimentação (unidade do bebé) Entrada:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Alimentação (unidade do bebé) Salida:	5 V – 1A

9. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS E DO PRODUTO

- Proceda à eliminação responsável do produto.
 - Não misture produtos que contenham o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz juntamente com os resíduos domésticos comuns.
 - Para uma correcta recolha e tratamento destes produtos coloque os mesmos nos pontos de recolha designados pelas autoridades locais.
- Em alternativa, contacte a entidade revendedora na qual adquiriu o produto.

Mililand S. A. declara que este "89506 digital camera 3.5" easy" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE.



INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENU
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN
7. DÉPANNAGE
8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
9. INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT DES BATTERIES ET DU PRODUIT

1. INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat de la camera supplémentaire de l'écoute-bébé digital camera 3.5" easy, avec moniteur couleur sans fil qui intègre la technologie la plus avancée. Nous sommes certains que vous serez totalement satisfait de la qualité et des caractéristiques de ce produit, nous vous conseillons néanmoins de lire soigneusement ces instructions pour tirer le meilleur parti de votre achat.

Cet écoute-bébé permet de connecter jusqu'à 2 caméras à un même moniteur, vous pourrez ainsi choisir à tout moment la caméra dont vous souhaitez visualiser les images.

L'une des principales caractéristiques de cet écoute-bébé est qu'il vous permet de visualiser l'image de chaque caméra pendant quelques secondes de manière cyclique.

Remarque: Les caractéristiques décrites dans ce manuel d'utilisation peuvent être sujettes à modifications, sans préavis.

2. CONTENU

- 1 Caméra (Unité Bébé)
- 1 adaptateur AC/DC
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Garantie

Si un des éléments listés ci-dessus est manquant, contactez votre revendeur.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez ce manuel d'utilisation avec attention avant d'utiliser votre moniteur de bébé pour la première fois, et conservez-le à titre de référence pour une utilisation future.

3.1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ:

Lorsqu'on utilise un équipement électrique, il est nécessaire de prendre certaines précautions élémentaires de sécurité à tout moment

1. Il est nécessaire de faire preuve de prudence avec tout produit lorsque celui-ci est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes âgées. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants.
2. Ce produit ne doit pas être utilisé en tant qu'unique moyen de surveillance, celui-ci n'étant en aucune

circonstance un substitut à la surveillance responsable d'enfants, de personnes âgées ou de biens par des adultes.

3. Cette unité ne doit être utilisée qu'avec les adaptateurs d'alimentation AC inclus dans cet ensemble (notifié 5.0 V, 1A).

4. Ce produit contient des petites pièces. Soyez prudent lors du déballage et de l'assemblage du produit.

5. NE PAS laisser les enfants jouer avec les matériels d'emballage tels que les sachets en plastique. Soyez prudent lors du déballage et de l'assemblage du produit.

6. NE PAS utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé. Si votre moniteur de bébé ne fonctionne pas correctement ou a subi quelconque dommage, contactez le centre de services agréé Miniland pour demander une inspection et une réparation de l'appareil en vue d'éviter tout risque éventuel.

7. NE PAS tenter de réparer ou de régler toute partie des fonctions électriques ou mécaniques de l'unité, car, si vous le faites, la garantie sera annulée.

8. Vérifiez la tension de votre habitation de manière à vous assurer qu'elle correspond à la tension indiquée dans les spécifications de l'appareil.

9. Si vous êtes amené à ne pas utiliser le moniteur de bébé durant une longue période, débranchez toujours l'adaptateur d'alimentation. Pour déconnecter l'appareil du secteur, maintenez le transformateur et retirez la fiche de la prise. Ne jamais tirer directement sur le cordon.

10. Ce produit est conçu pour une utilisation seulement en intérieur. L'unité ne doit pas être exposée à la pluie, à l'humidité, aux gouttes d'eau ou aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide ne doit être placé au-dessus ou à côté du produit, tel qu'un verre ou un vase. Cet objet ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau.

11. Avant d'utiliser votre caméra supplémentaire pour la première fois, retirez tous les plastiques de protection du moniteur et de la caméra.

MISE EN GARDE

· Ce moniteur de bébé est conçu pour donner aux parents une tranquillité d'esprit lorsqu'ils ne sont pas en mesure de se trouver dans la même pièce que leur bébé. Ce produit n'est en aucun cas un substitut à la surveillance d'un adulte. Il est nécessaire qu'un parent reste à proximité du moniteur lorsqu'il est en cours d'utilisation. Le moniteur de bébé n'est pas un dispositif médical et vous ne devez pas faire confier à ce dernier le bien-être de votre bébé. Il est important que vous vous rendiez régulièrement en personne dans la chambre de votre bébé pour vous assurer que tout va bien.

· Ne jamais utiliser ce moniteur de bébé dans les cas où la vie ou la santé du bébé ou toute autre personne, ou l'intégrité d'un bâtiment, dépendent de son fonctionnement. Le fabricant décline toute responsabilité poursuite en cas de décès, dommage corporel ou dommage aux biens résultant d'un dysfonctionnement ou d'une mauvaise utilisation du produit.

- Une mauvaise utilisation de ce Moniteur de bébé Sans fil peut entraîner une action en justice.
- Utilisez ce produit de façon responsable.

IMPORTANT: Veuillez noter que tout changement ou modification de l'équipement non effectué par le service technique de Miniland ne sera pas couvert par la garantie du produit.

3.2. CONSEILS POUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet équipement a été testé et est conforme aux exigences de la Directive RED 2014/53/UE. Ces exigences sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible sur une installation résidentielle. Si l'unité n'est pas installée et utilisée en conformité avec les instructions, elle peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Notez cependant que rien ne garantit que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si le moniteur de bébé cause des interférences sur la radio ou la télévision, ce que vous pouvez déterminer en mettant votre appareil en et hors fonction, nous vous invitons à essayer de corriger l'interférence comme suit :

- Réorientez ou changez la position du récepteur.
- Augmentez la distance entre l'équipement en question et le moniteur de bébé.
- Connectez l'équipement à une prise différente de celle utilisée pour le récepteur.
- Contactez le Bureau du Service Client.

Pour garantir sa conformité à la Directive RED 2014/53/UE, cet équipement dispose de câbles blindés spéciaux. Un fonctionnement avec un équipement non homologué ou avec des câbles non blindés entraînera probablement des interférences avec la réception de la radio et de la télévision.

3.3. CHOISIR UN EMPLACEMENT APPROPRIÉ

Placez l'appareil électronique hors de la portée des enfants afin d'éviter tout accident.

- Les enfants peuvent s'enchevêtrer dans les cordons.
- L'Unité Bébé doit être placée à une distance d'au moins 1 à 1,5 mètre du berceau du bébé. Ne jamais placer l'Unité Bébé à l'intérieur du berceau, du lit ou du parc, ou fixez le trépied sur ce dernier. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur sont hors de la portée du bébé et des autres jeunes enfants.
- Placez le moniteur de bébé dans un endroit où l'air peut circuler librement. Ne pas placer sur des surfaces molles telles que des couettes ou couvertures, ou dans les angles de placards, d'étagères, etc.
- Placez le moniteur de bébé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les cheminées et la lumière directe du soleil.
- Placez la caméra à l'écart des postes de TV, des stations relais et des radios. Les intenses signaux radio générés par ces éléments peuvent provoquer des bruits ou même faire apparaître des sons et des images sur le moniteur. Si

cela se produit, déplacez la caméra dans un autre endroit.

4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

4.1. FONCTIONS ET CONTRÔLES DU MONITEUR

4.1.1. MONITEUR (FIGURE 1)

1. Bouton ON/OFF
2. Voyant LED de chargement
3. Voyant LED du volume
4. Écran LCD
5. Touche Menu
6. Bouton de navigation haut/augmentation du volume
7. Bouton de navigation droit/augmentation de la luminosité
8. Bouton de navigation bas/réduction du volume
9. Bouton de navigation gauche/réduction de la luminosité
10. Bouton OK/zoom
11. Bouton d'activation/désactivation du mode VOX
12. Touche Parler au bébé
13. Microphone
14. Connecteur USB type C
15. Antenne
16. Bouton de réinitialisation
17. Support rabattable
18. Haut-parleur

4.1.2. ÉCRAN (FIGURE 3)

- A. Niveau du signal
- B. Caméra sélectionnée
- C. Mode scan
- D. Vision nocturne
- E. Volume du moniteur
- F. Mode Voix
- G. Temperature
- H. Indicateur de niveau de batterie/charge du moniteur
- I. Indicateur de Parler au bébé active
- J. Zoom

4.2. FONCTIONS ET CONTRÔLES DE LA CAMÉRA (FIGURE 2)

- I. Bouton marche/arrêt
- II. Capteur photo
- III. Lentille de la caméra
- IV. Voyant de vision infrarouge
- V. Microphone
- VI. Veilleuse
- VI. Haut-parleur
- VII. Capteur de temperature
- VIII. Bouton d'appairage
- IX. Voyant de charge
- X. Connecteur d'alimentation USB C

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. AVANT UTILISATION

5.1.1. ALIMENTATION DE L'UNITÉ BÉBÉ

La caméra, ou l'unité bébé de cet écoute-bébé vidéo est conçue pour être utilisée avec l'adaptateur CA/CC fourni.

1. Connectez le câble de l'adaptateur à la prise USB type C de la caméra (X). Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.
2. Branchez l'adaptateur sur le secteur.

Attention: Danger d'étranglement – Maintenez le cordon hors de la portée du bébé. NE JAMAIS placer une caméra avec des câbles à moins de 1 mètre du berceau. Ne jamais utiliser de rallonges électriques avec les adaptateurs AC. Utilisez uniquement les adaptateurs AC fournis.

5.2. FONCTIONNEMENT

5.2.1. CAMERA ON/OFF

Pour mettre la caméra sur on ou sur off, maintenez le bouton de marche (I) appuyé pendant deux secondes. Le voyant de marche (IX) s'allume pendant deux secondes lorsque vous allumez l'unité ou clignote deux fois lorsque vous l'éteignez.

Lorsque vous avez installé la caméra et que vous l'avez allumé, vous pouvez voir les images et entendre les sons capturés dans la chambre de votre bébé via le moniteur.

5.2.2. ORIENTATION DE LA CAMÉRA

La caméra du digimonitor 3.5" peut être orientée manuellement. Pour ce faire, tournez la caméra vers la droite ou la gauche et/ou déplacez l'objectif vers le haut ou le bas jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte. La caméra dispose d'une vision de 355°, mais elle ne tourne pas entièrement sur elle-même, il ne faut donc pas forcer. Lorsque vous faites pivoter la caméra sur le côté et qu'elle atteint sa limite de pivotement à environ 180° de la position initiale, ne forcez pas. La caméra dispose d'une vision verticale de 53°, ne forcez donc pas lorsque le maximum est atteint.

Remarque : Pour une meilleure vision, nettoyez l'objectif de la caméra avec un chiffon légèrement humide.

5.2.3. VISION NOCTURNE À INFRAROUGE (AUTOMATIQUE)

La fonction de vision nocturne à infrarouge permet à la caméra de collecter des images dans le noir ou dans des conditions de faible luminosité.

Dans ce mode, seules des images en noir et blanc seront affichées sur le moniteur et seuls des objets situés à moins de 2 mètres de distance peuvent être visionnés.

La caméra bascule automatiquement sur le mode infrarouge lorsqu'il n'y a pas suffisamment de lumière pour une vision normale.

Lorsque la caméra est dans ce mode, l'icône de vision nocturne (D) sera affichée sur l'écran.

Remarque: Le capteur de lumière (II) est situé sur la partie supérieure de votre caméra. Veillez à ce

qu'aucun objet ne recouvre le capteur afin que votre caméra ne passe pas en mode nocturne lorsqu'il y aura de la lumière dans la pièce.

5.2.4. AJOUTER UNE CAMÉRA ET LA COUPLER

Le dispositif est conçu pour permettre l'observation de différentes zones avec jusqu'à deux caméras. Pour appairer la caméra, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur la touche de navigation du bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'ajout/suppression ne ressorte et appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.
3. Appuyez sur la touche de navigation haut (6) ou bas (8) pour sélectionner la caméra que vous souhaitez ajouter.
4. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour rechercher une unité de caméra.
5. Appuyez sur le bouton d'appariement de la caméra (X) pendant 5 secondes.
6. Une fois couplés l'image de la caméra va s'afficher immédiatement sur l'écran de l'unité moniteur ; Pour diverses raisons, il est possible que vous perdiez la connexion entre le moniteur et une caméra qui est déjà connectée. Si c'était le cas, répétez le processus expliqué ci-dessus pour connecter à nouveau la caméra avec le moniteur.

Remarque 1 : Avant de lancer la procédure d'appariement, assurez-vous que la caméra et le moniteur sont proches l'un de l'autre, et que la caméra est correctement branchée et qu'elle est allumée.

Remarque 2 : Chaque caméra peut être reliée seulement avec un moniteur à la fois.

Remarque 3 : Si le moniteur et la caméra, pour une raison quelconque, sont sortis d'usine sans avoir été couplés, vous devez le faire manuellement en ajoutant la caméra sur le canal 2. Vous ne serez pas en mesure de coupler à nouveau la caméra avec le canal 1 jusqu'à ce que vous l'avez couplé sur un autre canal et supprimé la caméra du canal 1.

5.2.5. SUPPRIMER UNE CAMÉRA

Pour supprimer une des caméras connectées, suivez les étapes indiquées ci-après :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur la touche de navigation du haut (6) ou bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'ajout/suppression ne ressorte, puis appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.
3. Appuyez sur la touche de navigation du haut (6) ou bas (8) et sélectionnez la caméra que vous souhaitez supprimer, puis appuyez à nouveau sur le bouton OK/zoom (10).

Remarque: Un canal doit être supprimé avant le couplage d'une nouvelle unité caméra.

5.2.6. CHOISIR LA CAMÉRA

Le dispositif est conçu pour permettre l'observation de différentes zones avec jusqu'à deux caméras. Pour sélectionner la caméra que vous souhaitez visualiser, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu, et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.
3. Appuyez sur le bouton de navigation du haut (6) ou bas (8) pour sélectionner la caméra que vous souhaitez visualiser (caméra 1, caméra 2).
4. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder à la caméra sélectionnée.

Remarque: Le babyphone de référence compatible avec cette caméra supplémentaire est le 89505 digimonitor 3.5" easy.

5.2.7 MODE SCAN

Cette fonction fait défiler automatiquement les canaux de vos caméras couplées pour afficher chaque caméra pendant 12 secondes. Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque vous avez plus de 1 unité caméra

couplée. Pour entrer dans ce mode:

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu, et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.3. Appuyez sur la touche de navigation du haut (6) ou bas (8) jusqu'à ce que l'icône du mode scan ne ressorte.
4. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10).
5. L'icône du mode scan (C) s'affiche en haut de l'écran pour indiquer qu'il est activé.

Remarque 1: Si l'une des caméras est hors de portée, (si elle n'a pas de batterie) ou si elle n'est pas allumée, le moniteur vous avertit et l'écran principal s'affiche pendant ce laps de temps.

Remarque 2: Pour désactiver le mode scan, suivez les mêmes étapes que ci-dessus et sélectionnez l'une des options disponibles : voir la caméra 1, voir la caméra 2.

6. ENTRETIEN

- Nettoyez les surfaces de la caméra et du moniteur avec un chiffon doux et exempt de peluches.
- Si les unités sont sales, utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces, en prenant soin de ne pas laisser de l'eau s'infiltrer dans les ouvertures.
- Ne jamais utiliser de produits détergents ou de solvants.

7. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de réception sur le moniteur.	La caméra n'est pas allumée.	Appuyez sur le bouton de marche (I) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
	Le moniteur n'est pas allumé.	Appuyez sur le bouton de marche (I) et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.
	Caméra: elle n'est pas branchée à l'adaptateur d'alimentation.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
	Moniteur: L'adaptateur d'alimentation n'est pas branché.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
	Le moniteur est hors de portée.	Déployez l'antenne (15) du moniteur et, si elle est toujours hors de portée, rapprochez le moniteur de la caméra.
	La connexion entre le moniteur et une caméra déjà appariée a été perdue.	Déployez l'antenne (15) et, si la connexion n'est toujours pas établie, rapprochez le moniteur de la caméra et appairez à nouveau la caméra avec le moniteur. Voir la section 5.2.4.
Une caméra incorrecte a été sélectionnée.	Modifiez le numéro de la caméra que vous visualisez.Voir la section 5.2.6.	
Il n'est pas possible de charger la batterie sur l'unité parentale.	L'adaptateur CA/CC n'est pas branché.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
Seules les images en noir et blanc sont affichées.	Vérifiez si la caméra est en mode vision nocturne/ infrarouge.	Pour visualiser des images en couleur, augmentez le niveau de lumière à l'endroit où se trouve la caméra et assurez-vous que rien ne bloque le capteur de lumière de la caméra (II).

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La caméra ne transmet pas.	La caméra ne s'est pas allumée.	Appuyez sur le bouton de marche de la caméra (1) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
	Le mode VOX ou le mode veille est activé.	Pour visualiser la zone surveillée en continu, désactivez le mode VOX ou le mode économie d'énergie sur le moniteur.
Interférences ou réception insatisfaisante.	Il est possible que d'autres appareils électroniques interfèrent avec le signal.	Éloignez-les de l'appareil.
	La caméra et le moniteur sont peut-être trop éloignés.	Déployez l'antenne (15) du moniteur et, si elle est toujours hors de portée, rapprochez le moniteur de la caméra.
	Le niveau de charge de la batterie peut être trop faible.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
	La caméra ou le moniteur est peut-être trop proche de trop d'objets métalliques.	Éloignez-les de l'appareil.
Si l'unité bébé a perdu la connexion avec le l'unité parentale.	La caméra et le moniteur sont peut-être trop éloignés.	Déployez l'antenne (15) du moniteur et, si elle est toujours hors de portée, rapprochez le moniteur de la caméra.
	La connexion entre les deux unités la connexion entre les deux unités a été momentanément perdue.	Réinitialisez les appareils en les débranchant de l'alimentation électrique. Attendez environ 15 secondes avant de les reconnecter. Laissez une minute pour que l'unité bébé et l'unité parent se synchronisent.
	Le lien entre les deux unités a été perdu.	Associez à nouveau la caméra et le moniteur. Voir la section 5.2.4.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fréquence	2.4GHz FHSS
Portée de fonctionnement	240 m (en ligne droite et sur un espace ouvert)
Nombre de canaux configurables	2
Puissance (Unité Bébé) Entrée:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Puissance (Unité Bébé) Sortie:	5 V – 1A

9. INFORMATIONS D'ÉLIMINATION DU PRODUIT

- Toujours jeter l'appareil en respectant la législation.
 - Ne pas jeter avec les ordures ménagères les produits porteurs du symbole poubelle barrée.
 - Les apporter dans les points de collecte répertoriés par les autorités locales.
- Le cas échéant, contacter le revendeur du produit.

Miniland S. A. déclare que cette "89506 digital camera 3.5" easy" est conforme à la exigences essentielles et autres les dispositions de la directive 2014/53/EU.



INDEX

1. EINFÜHRUNG
2. INHALT
3. SICHERHEITSANWEISUNGEN
4. FUNKTIONEN
5. BEDIENUNGSANLEITUNG
6. PFLEGE / WARTUNG
7. FEHLERBEHEBUNG
8. TECHNISCHE DATEN
9. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer zusätzlichen Kamera zu Ihrem Baby-Überwachungssystem digimonitor 3.5* easy, mit drahtlosem Farbmonitor welches über die neueste Technologie verfügt. Wir sind fest davon überzeugt, dass Sie mit der Qualität und den Eigenschaften dieses Produkts höchst zufrieden sein werden. Trotzdem möchten wir Sie bitten, die vorliegende Anleitung sorgfältig durchzulesen, um die besten Ergebnisse aus Ihrem Kauf zu erhalten.

Mit diesem Baby-Überwachungssystem können Sie bis zu 2 Kameras gleichzeitig an einen einzigen Monitor anschließen und das Bild einer beliebigen Kamera jederzeit auf dem Bildschirm betrachten.

Eines der Hauptmerkmale dieses Babyphones ist, dass Sie das Bild jeder Kamera abwechselnd für ein paar Sekunden sehen können.

Hinweis: die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

2. INHALT

- 1 Kamera (Baby Einheit)
- 1 AC/DC-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantie

Wenn eines der oben genannten Teile fehlen sollte, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie Ihren Baby Monitor zum ersten Mal in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anleitung auf, um später dort nachlesen zu können.

3.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN:

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten ist es notwendig, jeder Zeit bestimmte grundlegende Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen:

1. Es ist immer erforderlich, Vorsicht walten zu lassen, wenn ein Produkt durch oder in der Nähe von Kindern oder älteren Personen verwendet wird. Halten Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern.
2. Man darf sich auf dieses Produkt nicht als einziges

Überwachungsmedium verlassen und es ersetzt auch nicht die Aufsichtspflicht des Erwachsenen gegenüber Kindern, Erwachsenen oder Eigentum.

3. Das Gerät darf nur mit den in diesem Paket enthaltenen Netzadaptern (Nennwerte 5,0V, 1A).

4. Dieses Produkt enthält Kleinteile. Gehen Sie beim Auspacken und der Montage des Produkts vorsichtig vor.

5. Lassen Sie Kinder NICHT mit dem Verpackungsmaterial, zum Beispiel Plastiktüten, spielen. Gehen Sie beim Auspacken und der Montage des Produkts vorsichtig vor.

6. Verwenden Sie NICHT das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn Ihr Baby Monitor nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Schaden erlitten hat, sollten Sie, um jegliches Risiko zu vermeiden, den autorisierten Miniland Kundendienst kontaktieren, um eine Inspektion und Reparatur des Gerätes durchführen zu lassen.

7. Versuchen Sie NICHT, irgendeine der elektrischen oder mechanischen Funktionen des Geräts zu reparieren oder einzustellen, da andernfalls die Garantie ungültig wird.

8. Prüfen Sie die Spannung des Stromnetzes im Hause und vergewissern Sie sich, dass sie der in den technischen Daten des Gerätes angegebenen Nennspannung entspricht.

9. Wenn Sie den Baby Monitor über einen längeren Zeitraum nicht benutzen sollten, ziehen Sie immer das Netzteil heraus. Um das Gerät vom Netz zu trennen, halten Sie den Transformator und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nie am Kabel.

10. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Haus vorgesehen. Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Es sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf oder neben das Produkt gestellt werden, wie etwa ein Glas oder eine Vase. Dieser Artikel sollte nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden.

11. Entfernen Sie alle Schutzfolien von Monitor und Kamera, bevor Sie Ihre zusätzliche Kamera zum ersten Mal benutzen.

ACHTUNG

· Dieser Baby Monitor ist so konzipiert, so dass die Eltern beruhigt sein können, wenn sie nicht im Zimmer des Baby sein können. Dieses Produkt ist kein Ersatz für die Aufsicht durch Erwachsene. Es ist notwendig, dass ein Elternteil in der Nähe des Monitors bleibt, wenn das Gerät im Einsatz ist. Der Baby Monitor ist kein medizinisches Gerät und Sie sollten nicht das

Wohlergehen Ihres Babys dem Produkt anvertrauen.

Es ist wichtig, dass Sie regelmäßig das Kinderzimmer persönlich aufsuchen und sich vergewissern, dass alles in Ordnung ist.

· Verwenden Sie diesen Baby Monitor niemals in Fällen, in denen das Leben oder die Gesundheit des Babys oder anderer Menschen, oder die Integrität eines Gebäudes von seinen Betrieb abhängt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung oder Ansprüche für Tod, Verletzungen oder Sachschäden, die durch eine Fehlfunktion oder

Missbrauch des Produkts entstehen.

- Der Missbrauch dieses kabellosen Baby Monitors könnte rechtliche Schritte nach sich ziehen.
- Setzen Sie das Produkt verantwortungsvoll ein.

WICHTIG: Bitte beachten Sie, dass eine Änderung oder Modifizierung des Gerätes, die nicht durch den technischen Miniland Service durchgeführt wurde, nicht durch die Produktgarantie gedeckt ist.

3.2. TIPPS BEI FUNK- STÖRUNGEN

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht der RED 2014/53/UE. Diese Anforderungen wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen gefährliche Störungen in einer Haushaltsumgebung zu bieten.

Wenn dieses Gerät nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und betrieben wird, kann es gefährliche Störungen bei Funk- Kommunikationen verursachen.

Bei keiner Installation können Störungen jedoch völlig ausgeschlossen werden. Wenn der Baby Monitor Störungen des Radios oder Fernsehens verursacht, was durch Ein- und Ausschalten festgestellt werden kann, empfiehlt es sich, zu versuchen, die Störung wie folgt zu beheben:

- Ändern Sie die Ausrichtung oder die Position des Empfängers.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Baby Monitor.
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose als diejenige an, an die der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an die Kundendienst Abteilung.

Um die Einhaltung der Richtlinie RED 2014/53/ UE zu gewährleisten, verwendet das Gerät spezielle abgeschirmte Kabel. Der Betrieb mit nicht vorschriftsgemäßen Geräten oder nicht abgeschirmten Kabeln wird wahrscheinlich zu Störungen des Radio- und Fernsehempfangs führen.

3.3. AUSWAHL EINES GEEIGNETEN ORTES

- Stellen Sie das elektronische Gerät außer Reichweite von Kindern auf, um Unfälle zu vermeiden.
- Kinder können sich im Kabel verfangen. Der Sender sollte in einem Abstand von mindestens 1 bis 1,5 Meter vom Kinderbett aufgestellt werden. Stellen Sie die Baby Einheit nie im Laufstall, Kinderbett oder auf einem Stativ auf. Vergewissern Sie sich, dass die Einheit, die Kabel und das Netzteil außerhalb der Reichweite des Babys oder anderer kleiner Kinder sind.
- Stellen Sie den Baby Monitor an einem Ort auf, wo die Luft frei zirkulieren kann. Stellen Sie ihn nicht auf weichen Kissen oder Decken oder in den Ecken von Schränken, Regalen, etc. auf.
- Halten Sie den Baby Monitor von Wärmequellen wie Heizkörper, Kocher und von direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Stellen Sie die Kamera von Fernsehgeräten, Repeatern und Radios entfernt auf. Die intensiven Funksignale, die von diesen Elementen erzeugt werden,

könnten dazu führen, dass unerwünschter Lärm oder sogar Töne und Bilder an den Monitor übertragen werden. Bewegen Sie in diesem Fall die Kamera an einen anderen Ort.

4. FUNKTIONEN

4.1. MONITOR FUNKTIONEN UND STEUERELEMENTE

4.1.1. MONITOR (ABBILDUNG 1)

1. Ein / Aus Taste
2. Lade- LED
3. Lautstärke- LEDs
4. LCD Anzeige
5. Menü Taste
6. Navigationstaste oben/Lautstärke erhöhen
7. Navigationstaste rechts/Helligkeit erhöhen
8. Navigationstaste unten/Lautstärke reduzieren
9. Navigationstaste links/Helligkeit reduzieren
10. OK-/Zoom-Taste
11. Aktivierungs-/Deaktivierungstaste VOX-Modus
12. Sprachübertragung an die Baby Einheit
13. Mikrofon
14. USB-C-Stromanschluss
15. Antenne
16. Reset-Taste
17. Zusammenklappbare Halterung
18. Lautsprecher

4.1.2. BILDSCHIRM (ABBILDUNG 2)

- A. Signal Pegel
- B. Ausgewählte Kamera
- C. Scan-Modus
- D. Nachtsicht
- E. Lautstärke Monitor
- F. Vox / Stimme Modus
- G. Temperatur
- H. Akku-/Kamera-Ladeanzeige
- I. Sprachübertragung an die Baby Einheit aktiviert
- J. Zoom

4.2. KAMERA FUNKTIONEN UND STEUERELEMENTE (ABBILDUNG 3)

- I. Ein/Aus-Taste
- II. Fotosensor
- III. Kameraobjektiv
- IV. LED-Infrarot-Nachtsicht
- V. Mikrofon
- VI. Lautsprecher
- VII. Temperatursensor
- VIII. Kopplungstaste
- IX. LED-Ladeanzeige
- X. USB-C-Stromanschluss

5. BETRIEBSANLEITUNG

5.1. VOR DEM EINSATZ

5.1.1. STROMVERSORGUNG DER BABYEINHEIT

Die Kamera (Babyeinheit) dieses Babyphones ist für dem mitgelieferten AC/DC-Adapter ausgelegt.

- Schließen Sie das Kabel des Netzteil-Adapters an den USB-Typ-C-Anschluss der Kamera an (X). Verwenden Sie nur den mitgelieferten Adapter.
- Schließen Sie den Adapter an das Stromnetz an.

Warnung: Strangulationsgefahr - halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite des Babys. Stellen Sie die Kamera mit Kabel NIE weniger als 1 Meter vom Kinderbett entfernt auf. Benutzen Sie nie mit dem Netzteil Verlängerungskabel. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.

5.2. BETRIEB

5.2.1. KAMERA EIN/AUS

Um die Kamera ein- oder auszuschalten, halten Sie die Power-Taste (I) für etwa zwei Sekunden gedrückt. Die LED-Netzanzeige (IX) leuchtet zwei Sekunden lang auf, wenn Sie die Einheit einschalten, und blinkt zweimal, wenn Sie sie ausschalten. Wenn Sie die Kamera installiert und eingeschaltet haben, können Sie die Bilder sehen und die Geräusche aus dem Zimmer ihres Kindes über den Monitor hören.

5.2.2. KAMERA AUSRICHTUNG

Die Kamera des 3,5"-Babyphones kann manuell eingestellt werden. Neigen Sie dazu die Kamera nach rechts oder links und/oder bewegen Sie das Objekt nach oben oder unten, bis die gewünschte Position erreicht ist. Die Kamera hat einen Blickwinkel von 355°, dreht sich aber nicht um sich selbst, drehen Sie sie also nicht gewaltsam. Wenn Sie die Kamera seitlich drehen und sie ihren Drehanschlag bei etwa 180° von der Frontposition aus erreicht hat, dürfen Sie sie nicht mit Gewalt weiterbewegen. Die Kamera hat einen vertikalen Blickwinkel von 53°, daher sollte sie nicht gewaltsam weiterbewegt werden, wenn sie den maximalen Blickwinkel erreicht hat.

Hinweis: Reinigen Sie das Kameraobjektiv mit einem leicht angefeuchteten Tuch, um eine bessere Sicht zu erhalten.

5.2.3. INFRAROT NACHTSICHT (AUTOMATISCH)

Die Infrarot Nachtsicht- Funktion ermöglicht der Kamera, Bilder Ihres Babys oder des überwachten Bereichs im Dunklen oder bei schlechten Lichtverhältnissen aufzunehmen.

In diesem Modus werden nur Schwarz-Weiß Bilder an den Monitor übertragen und Sie können nur Objekte innerhalb einer Entfernung von 6ft/2m erkennen.

Die Kamera schaltet automatisch in den Infrarot Modus, wenn nicht genügend Licht für normales Sehvermögen vorhanden ist. Wenn sich die Kamera in diesem Modus befindet, wird das Nachtsichtsymbol (D) auf dem Bildschirm angezeigt.

Hinweis: Der Lichtsensor (II) befindet sich an der oberen Seite der Kamera. Stellen Sie sicher, dass dieser Sensor nicht durch ein Objekt verdeckt wird, andernfalls wird die Kamera automatisch in den Nachtsicht-Modus übergehen, auch wenn der Raum noch erhellt ist.

5.2.4. KAMERA HINZUFÜGEN UND PAIRING / PAARBILDUNG

Das Gerät ist so ausgelegt, dass die Überwachung verschiedener Bereiche mit bis zu zwei Kameras möglich ist. Führen Sie zum Koppeln der Kamera die folgenden Schritte aus:

- Drücken Sie die Menütaaste (5), um das Menü aufzurufen, und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.
- Drücken Sie die Navigationstaste unten (8), bis das Symbol „Hinzufügen/Entfernen“ hervorgehoben ist, drücken Sie dann die OK-/Zoom-Taste (10), um das Untermenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), um die Kamera auszuwählen, die Sie hinzufügen möchten.
- Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um nach einer Kamera-Einheit zu suchen.
- Halten Sie die Kopplungstaste an der Kamera (X) 5 Sekunden lang gedrückt.

Nach der Kopplung das Bild der Kamera wird sofort auf dem Bildschirm der Monitor Einheit angezeigt. Aus verschiedenen Gründen kann die Verbindung zwischen dem Monitor und einer Kamera, die bereits miteinander verbunden waren, abbrechen.

Sollte dies der Fall sein, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um die Kamera mit dem Monitor erneut zu verbinden.

Hinweis 1: Vergewissern Sie sich vor Beginn des Kopplungsvorgangs, dass sich Kamera und Monitor in unmittelbarer Nähe zueinander befinden und dass die Kamera ordnungsgemäß mit dem Stromnetz verbunden ist bzw. und eingeschaltet ist.

Hinweis 2: Jede Kamera kann nur jeweils mit einem Monitor Zeitpunkt verbunden werden.

Hinweis 3: Wenn der Monitor und die Kamera aus irgendeinem Grund das Werk verlassen, ohne gepaart zu sein, müssen Sie dies manuell tun und die Kamera auf Kanal 2. Sie werden nicht in der Lage, die Kamera erneut mit Kanal 1 zu verbinden, bis Sie sie über einen anderen Kanal verbunden haben und dann die Kamera auf Kanal entfernen.

5.2.5. KAMERA LÖSCHEN

Um eine der angeschlossenen Kameras zu löschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Menütaaste (5), um das Menü aufzurufen, und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.
- Halten Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8) gedrückt, bis das Symbol „Hinzufügen/Entfernen“ hervorgehoben ist, und drücken Sie dann die Taste OK-/

Zoom (10), um das Untermenü aufzurufen.

3. Drücken Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), wählen Sie die Kamera aus, die Sie entfernen möchten, und drücken Sie erneut die OK-/Zoom-Taste (10).

Hinweis: Ein Kanal muss vor der Paarung mit einer neuen Kameraeinheit gelöscht werden.

5.2.6. WAHL DER KAMERA

Das Gerät ist so ausgelegt, dass es die Überwachung verschiedener Bereiche mit bis zu zwei Kameras ermöglicht. Gehen Sie wie folgt vor, um die Kamera auszuwählen, die Sie anzeigen möchten:

1. Drücken Sie die Menütaste (5), um das Menü aufzurufen, und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.

2. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um das Untermenü aufzurufen.

3. Drücken Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), um die Kamera auszuwählen, die Sie anzeigen möchten (Kamera 1, Kamera 2).

4. Drücken Sie auf die OK-/Zoom-Taste (10), um zur ausgewählten Kamera zu wechseln.

Hinweis: Das Referenz-Babyphone, das mit dieser zusätzlichen Kamera kompatibel ist, ist der 89505 digimonitor 3.5" easy.

5.2.7. SCAN MODUS

1. Drücken Sie die Menütaste (5), um das Menü aufzurufen,

und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.

2. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um das Untermenü aufzurufen.

3. Halten Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8) gedrückt, bis das Symbol für den Scan-Modus hervorgehoben wird.

4. Drücken Sie auf die OK-/Zoom-Taste (10).

5. Das Symbol (C) für den Scan modus wird oben auf dem Bildschirm angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass er aktiviert ist.

Hinweis 1: Wenn sich eine der Kameras außerhalb der Reichweite befindet (der Akku leer ist) oder nicht eingeschaltet ist, weist der Monitor darauf hin und der Hauptbildschirm wird für diesen Zeitraum angezeigt. Hinweis 2: Zum Deaktivieren des Scan-Modus, befolgen Sie dieselben Schritte wie zuvor beschrieben und wählen Sie eine der verfügbaren Optionen: Ansicht Kamera 1, Ansicht Kamera 2.

6. PFLEGE / WARTUNG

- Reinigen Sie die Oberflächen der Kamera und des Monitors mit einem weichen, fusselfreien Tuch.

- Verwenden Sie, wenn die Geräte verschmutzt sind, ein leicht angefeuchtetes Tuch, um Oberflächen abzuwischen, wobei darauf zu achten ist, dass kein Wasser in Öffnungen eintreten darf.

- Benutzen Sie nie Reinigungs- oder Lösungsmittel.

7. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Kein Empfang am Monitor.	Kamera nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Ein/Aus-Taste (I) 2 Sekunden lang gedrückt.
	Monitor nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Ein/Aus-Taste (I) 4 Sekunden lang gedrückt.
	Kamera: nicht an das Netzteilangeschlossen.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Monitor: Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Monitor außerhalb des Sendebereichs.	Klappen Sie die Antenne (15) des Monitors aus, und bewegen Sie den Monitor näher an die Kamera heran, falls der Abstand immer noch zu weit ist.
	Die Verbindung zwischen dem Monitor und einer bereits gekoppelten Kamera ist unterbrochen worden.	Ziehen Sie die Antenne (15) aus, und wenn immer noch keine Verbindung besteht, stellen Sie den Monitor näher an die Kamera und koppeln Sie die Kamera erneut mit dem Monitor. Siehe Abschnitt 5.2.4.
Es wurde die falsche Kamera ausgewählt.	Ändern Sie die Kameranummer, die Sie anzeigen. Siehe Abschnitt 5.2.6.	
Es ist nicht möglich, den Akku an der Elterneinheit aufzuladen.	Es werden nur Schwarz-Weiß-Bilder angezeigt.	Stecken Sie das Netzteil ein.
Es werden nur Schwarz-Weiß-Bilder angezeigt.	Prüfen Sie, ob sich die Kamera im Nachtsicht-/Infrarotmodus befindet.	Um Farbbilder zu betrachten, erhöhen Sie die Lichtstärke am Kamerastandort und stellen Sie sicher, dass der Lichtsensor der Kamera nicht verdeckt wird (II).

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Kamera überträgt nicht.	Die Kamera ist nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Ein/Aus-Taste der Kamera (I) 2 Sekunden lang gedrückt.
	Der Akku der Kamera ist leer.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Der VOX-Modus oder der Standby-Modus ist aktiviert.	Um den überwachten Bereich kontinuierlich zu sehen, schalten Sie den VOX-Modus oder den Energiesparmodus des Monitors aus.
Interferenzen oder unbefriedigender Empfang.	Es ist möglich, dass andere elektronische Geräte das Signal stören.	Entfernen Sie sie von dem Gerät.
	Die Kamera und der Monitor sind möglicherweise zu weit voneinander entfernt.	Ziehen Sie die Antenne (15) des Monitors aus, und falls sie immer noch außer Reichweite ist, stellen Sie den Monitor näher an die Kamera.
	Der Ladezustand der Batterie kann zu niedrig sein.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Die Kamera oder der Monitor befinden sich möglicherweise zu nahe an zu vielen Metallgegenständen.	Entfernen Sie sie von dem Gerät.
Wenn die Babyeinheit über verlorenen Verbindung mit dem die elterliche Einheit.	Die Kamera und der Monitor sind möglicherweise zu weit voneinander entfernt.	Ziehen Sie die Antenne (15) des Monitors aus, und falls sie immer noch außer Reichweite ist, stellen Sie den Monitor näher an die Kamera.
	Die Verbindung zwischen den beiden Geräten kurzzeitig unterbrochen wurde.	Setzen Sie die Geräte zurück, indem Sie sie von der Stromzufuhr trennen. Warten Sie etwa 15 Sekunden, bevor Sie sie wieder anschließen. Warten Sie eine Minute, bis die Babyeinheit und die Elterneinheit synchronisiert sind.
	Die Verbindung zwischen den beiden Einheiten ist verloren gegangen.	Koppeln Sie die Kamera und den Monitor erneut. Siehe Abschnitt 5.2.4.

8. TECHNISCHE DATEN

Frequenz	2.4GHz FHSS
Reichweite	240m (direkte Verbindung und offener Bereich)
Anzahl der konfigurierbaren Kanäle	2
Stromversorgung (Baby Einheit) Eingang:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Stromversorgung (Baby Einheit) Ausgang:	5 V - 1A

9. INFORMATION ZUR ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES PRODUKTS

- Denken Sie daran, das Produkt verantwortungsbewusst zu entsorgen.
- Werfen Sie Produkte, die das Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers besitzen, nicht in den Hausmüll.
- Zur korrekten Entsorgung bringen Sie diese Produkte zu einer Sammelstelle, die Ihnen von Ihrer örtlichen Verwaltung angegeben wurde. Kontaktieren Sie als Alternative den Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

Hiermit erklärt Miniland S. A., dass sich das Gerät „89506 digital camera 3.5" easy" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet.



INDICE

1. INTRODUZIONE
2. INDICE
3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
4. CARATTERISTICHE PRODOTTO
5. ISTRUZIONI PER L'USO
6. MANUTENZIONE
7. RISOLUZIONE DI PROBLEMI
8. SPECIFICHE TECNICHE
9. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

1. INTRODUZIONE

Ci congratuliamo con lei per il suo acquisto della videocamera aggiuntiva del baby monitor digimonitor 3.5" easy, con monitor senza fili a colori che incorpora la tecnologia più avanzata. Siamo certi che rimarrà totalmente soddisfatto della qualità e delle caratteristiche di questo prodotto, ma le raccomandiamo comunque di leggere attentamente queste istruzioni per ottenere i migliori risultati dal suo acquisto.

Questo baby monitor permette di collegare sino a 2 videocamere a un medesimo monitor, potendo scegliere la videocamera di cui si desidera visualizzare l'immagine in ogni momento.

Quitar espacio entre párrafos y reemplazar texto por:
Una delle caratteristiche principali di questo baby monitor consiste nella possibilità di vedere l'immagine di ciascuna telecamera per vari secondi e in modo ciclico.

Nota: le caratteristiche descritte in questo manuale possono essere soggette a cambiamenti senza preavviso.

2. INDICE

- 1 Videocamera (Unità bebè)
- 1 adattatore di CA/CC
- 1 Manuale utilizzatore
- 1 Garanzia

Se uno qualsiasi degli elementi qui elencati fosse mancante, rivolgersi al proprio rivenditore.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il baby monitor per la prima volta e conservarlo per futuro riferimento.

3.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI:

Quando si usano dispositivi elettrici, è sempre necessario adottare certe precauzioni di sicurezza.

1. È necessario usare cautela quando un qualsiasi prodotto viene usato da bambini o persone anziane, o nelle loro vicinanze. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
2. Questo prodotto non deve essere usato come unico mezzo di sorveglianza e in nessun caso è un sostituto

di supervisione responsabile di bambini, persone anziane o proprietà da parte degli adulti.

3. Questa unità deve essere usata solo con adattatori di corrente AC inclusi in questa confezione (5.0V, 1A).
 4. Questo prodotto contiene pezzi di piccole dimensioni. Prestare attenzione quando si toglie dalla confezione e si assembla il prodotto.
 5. NON permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, come i sacchetti di plastica. Prestare attenzione quando si toglie dalla confezione e si assembla il prodotto.
 6. NON usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il baby monitor non funziona correttamente, o ha riportato qualche danno, contattare il centro di assistenza autorizzato Miniland per richiedere un'ispezione e una riparazione dell'apparecchio in modo da evitare qualsiasi possibile rischio.
 7. NON tentare di riparare o aggiustare una qualsiasi delle funzioni elettriche o meccaniche dell'unità: così facendo, si annullerebbe la garanzia.
 8. Controllare la tensione della propria abitazione per accertarsi che corrisponda alla tensione indicata nelle specifiche dell'apparecchio.
 9. Se si prevede di non utilizzare il baby monitor per un lungo periodo di tempo, disconnettere sempre l'adattatore dalla presa. Per disconnettere l'apparecchio dalla presa, tenere il trasformatore ed estrarre la spina dalla presa. Non tirare mai direttamente il cavo.
 10. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso in interni. L'unità non deve essere esposta a pioggia, umidità, gocce o schizzi. Nessun oggetto pieno di liquido, come un bicchiere o un vaso, deve essere collocato sopra il prodotto o accanto a esso. Questo articolo non deve essere usato vicino all'acqua.
 11. Prima di utilizzare la telecamera aggiuntiva per la prima volta, togliere tutte le protezioni di plastica sia dal monitor che dalla telecamera.
- ATTENZIONE**
- Questo baby monitor è fatto per dare tranquillità ai genitori quando non sono sempre in grado di stare nella stessa stanza del loro bebè. Questo prodotto non deve essere inteso come un sostituto della sorveglianza da parte degli adulti. È necessario che uno dei genitori rimanga nei pressi del monitor quando è in uso. Il baby monitor non è un dispositivo medico, e non si deve affidare a esso il benessere del bebè. È importante che visitate regolarmente di persona la camera del bebè per assicurarvi che tutto sia in ordine.
 - Non usare mai questo baby monitor in quei casi in cui la vita o la salute del bebè o di altre persone, o l'integrità di un edificio, dipendono dal suo funzionamento. Il fabbricante non accetta responsabilità o rivendicazioni per decessi, lesioni a persone o danni alle proprietà risultanti dal malfunzionamento o dall'uso improprio del prodotto.
 - L'uso improprio di questo Baby Monitor senza fili

potrebbe comportare azioni legali.

- Usare questo prodotto con responsabilità.

IMPORTANTE: Si prega di notare che qualsiasi cambiamento o modifica all'apparecchio non eseguiti dal servizio tecnico Miniland non saranno coperti dalla garanzia prodotto.

3.2. CONSIGLI PER L'INTERFERENZA RADIO

Questa apparecchiatura è stata testata ed è conforme ai requisiti della Direttiva RED 2014/53/UE. Questi requisiti sono previsti per offrire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Se l'unità non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non è garantito che si verificheranno interferenze in una particolare installazione. Se il baby monitor causa interferenza alla radio o alla televisione, cosa che può essere determinata accendendolo e spegnendolo, si raccomanda di tentare di correggere l'interferenza come segue:

- Riorientare o cambiare la posizione del ricevitore.
- Incrementare la distanza tra l'apparecchiatura in questione e il baby monitor.
- Connettere l'apparecchiatura a una presa differente da quella utilizzata per il ricevitore.
- Consultare il servizio clienti.

Per assicurare la conformità con la Direttiva RED 2014/53/UE, questa apparecchiatura ha cavi speciali schermati. Il funzionamento con apparecchiatura non approvata o con cavi non schermati causerà probabilmente interferenza alla ricezione di radio e televisione.

3.3. SCELTA DI UN'UBICAZIONE ADATTA

- Collocare il dispositivo elettronico fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- I bambini potrebbero rimanere impigliati nei cavi. L'unità bebè deve essere collocata alla distanza di almeno 1-1,5 metri dalla culla del bebè. Non collocare mai l'unità bebè all'interno della culla, del lettino o del box, né attaccare a essi il treppiede. Assicurarsi che l'unità, i cavi e l'adattatore siano al di fuori della portata del bebè e di altri bambini piccoli.
- Collocare il baby monitor in un luogo in cui l'aria possa circolare liberamente. Non collocare su trapunte o coperte, o negli angoli di librerie, scaffali, ecc.
- Collocare il baby monitor a distanza da sorgenti di calore come radiatori, caminetti, piastre di cottura e luce solare diretta.
- Collocare la videocamera a distanza da televisori, ripetitori e radio. Gli intensi segnali radio generati da questi elementi potrebbero causare rumore o perfino la comparsa di suoni e immagini sul monitor. Se ciò accade, spostare la videocamera in un'altra posizione.

4. CARATTERISTICHE PRODOTTO

4.1. FUNZIONI E CONTROLLI MONITOR

4.1.1. MONITOR (FIGURA 1)

1. Tasto di accensione / spegnimento
2. LED di carica
3. LED di volume
4. Display LED
5. Tasto Menu
6. Tasto di navigazione superiore/aumento del volume
7. Tasto di navigazione destra/aumento della luminosità
8. Tasto di navigazione inferiore/diminuzione del volume
9. Tasto di navigazione sinistra/diminuzione della luminosità
10. Tasto OK/zoom
11. Tasto di attivazione/disattivazione modo VOX
12. Tasto Talk (per parlare al bebè)
13. Microfono
14. Connettore USB tipo C
15. Antenna
16. Tasto ripristino
17. Supporto ribaltabile
18. Altoparlante

4.1.2. DISPLAY (FIGURA 3)

- A. Livello di segnale
- B. Telecamera selezionata
- C. Modalità scan
- D. Visione notturna
- E. Volume del monitor
- F. Modalità Vox
- G. Temperatura
- H. Spia del livello della batteria/carica del monitor
- I. Indicatore de Parlare al bebe attivo
- J. Zoom

4.2. FUNZIONI E CONTROLLI VIDEOCAMERA (FIGURA 2)

- I. Tasto di accensione/spegnimento
- II. Fotosensore
- III. Lente videocamera
- IV. LED per vista a infrarossi
- V. Microfono
- VI. Altoparlante
- VII. Sensore di temperatura
- VIII. Tasto di accoppiamento
- IX. LED di ricarica
- X. Connettore di alimentazione USB C

5. ISTRUZIONI PER L'USO

5.1. PRIMA DELL'USO

5.1.1. ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ DEL BAMBINO

La telecamera, o l'unità del bambino, di questo baby monitor è appositamente disegnata per essere utilizzata con l'adattatore di CA/CC fornito.

1. Collegare il cavo dell'adattatore alla presa USB tipo C della telecamera (X). Usare solo l'adattatore fornito.
2. Connettere l'adattatore alla rete elettrica.

Attenzione: Pericolo di strangolamento - tenere il cavo fuori dalla portata del bebè. NON collocare MAI una videocamera con cavi a meno di 1 metro dalla culla. Non usare mai cavi di prolunga con gli adattatori AC. Usare solo gli adattatori AC forniti.

5.2. FUNZIONAMENTO

5.2.1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA VIDEOCAMERA

Per accendere o spegnere la videocamera, mantenere premuto il pulsante Power (I) per due secondi. La spia LED di accensione (IX) si accenderà per due secondi quando si accende l'unità e lampeggerà due volte quando si spegne.

5.2.2. ORIENTAMENTO DELLA TELECAMERA

La telecamera del baby monitor 3.5" può essere orientata manualmente. Basta girare la telecamera verso destra o sinistra e/o muovere la lente verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere la posizione desiderata. La telecamera offre un campo visivo a 355°, ma non gira su sé stessa, per cui non bisogna forzarla. Quando si gira la telecamera lentamente e raggiunge il massimo di 180° rispetto alla posizione frontale, non bisogna continuare a forzare il movimento. La telecamera offre un campo di visione verticale di 53°, oltre il quale non bisogna forzare.

Nota: Per una visione migliore, pulire la lente della telecamera con un panno leggermente inumidito.

5.2.3. VISIONE NOTTURNA A INFRAROSSI (AUTOMATICA)

La visione notturna in infrarossi consente alla videocamera di riprendere immagini anche in condizioni di buio o di scarsa illuminazione. In questa modalità, solo immagini in bianco e nero verranno visualizzate sullo schermo, e si potranno vedere solo oggetti situati a meno di 2 metri di distanza. La videocamera passa automaticamente alla modalità infrarossa quando la luce è insufficiente per la visione normale.

Quando la videocamera è in questa modalità, l'icona di visione notturna (F) viene visualizzata su schermo.

Nota: Il sensore di luce (II) si trova nella parte superiore della videocamera. Prestare attenzione a non coprire il sensore con alcun oggetto, perché la videocamera non entri in modalità notturna anche in presenza di luminosità sufficiente.

5.2.4. AGGIUNTA VIDEOCAMERA E ABBINAMENTO

Il dispositivo permette di osservare diverse zone

con massimo due telecamere. Per accoppiare la telecamera, seguire i seguenti passaggi:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) fino a visualizzare l'icona aggiungere/eliminare e premere il tasto OK / zoom (10) per entrare nel sottomenù.
3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) per selezionare la telecamera da aggiungere.
4. Premere il tasto OK/ zoom (10) per cercare una unità di telecamera.
5. Premere il tasto di accoppiamento sulla telecamera (IX) per 5 secondi.

Una volta effettuato l'immagine della videocamera verrà mostrata immediatamente sullo schermo dell'unità monitor.

È possibile che per vari motivi si perda la connessione tra un monitor e una videocamera già connessi. Se ciò dovesse accadere, ripetere il processo spiegato sopra per connettere nuovamente la videocamera con il monitor.

Nota 1: Prima di iniziare la procedura di accoppiamento, controllare che la telecamera e il monitor siano uno vicino all'altro e che la telecamera sia correttamente connessa e sia accesa.

Nota 2: Ciascuna videocamera può essere collegata solo con un monitor per volta.

Nota 3: Se il monitor e la videocamera, per qualche ragione, hanno lasciato la fabbrica senza essere abbinati, lo si dovrà fare manualmente aggiungendo la videocamera al canale 2. Non sarà possibile abbinare la videocamera di nuovo con il canale 1 finché non si abbinano in un altro canale e si rimuove la videocamera del canale 1.

5.2.5. CANCELLAZIONE VIDEOCAMERA

Per cancellare una delle videocamere connesse, seguire i passi elencati:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) fino a visualizzare l'icona aggiungere/eliminare e premere il tasto OK / zoom (10) per entrare nel sottomenù.
3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) e selezionare la telecamera che si desidera eliminare e premere nuovamente il tasto OK/zoom (10).

Nota: Un canale deve essere cancellato prima dell'abbinamento di una nuova unità videocamera.

5.2.6. SCELTA DELLA VIDEOCAMERA

Il dispositivo permette di osservare diverse zone con massimo due telecamere. Per selezionare la telecamera

che si desidera vedere, seguire i seguenti passaggi:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto OK/ zoom (10) per entrare nel sottomenù.
3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) per selezionare la telecamera che si desidera vedere (telecamera 1, telecamera 2).
4. Premere il tasto OK/ zoom (10) per selezionare una telecamera.

Nota: il baby monitor di riferimento compatibile con questa telecamera aggiuntiva è il modello 89505 digimonitor 3.5" easy.

5.2.7. MODALITÀ SCANSIONE

Questa funzione passa in rassegna ciclicamente i canali videocamera di abbinamento per visualizzare l'immagine di ciascuna videocamera per 12 secondi. Questa funzione può essere usata solo quando vi è più di una unità videocamera abbinata. Per entrare in questa modalità:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto OK/ zoom (10) per entrare nel

sottomenù.

3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) fino a visualizzare l'icona scan.
4. Premere il tasto OK / zoom (10).
5. L'icona della modalità di scansione (C) appare nella parte superiore dello schermo per indicare che è attivata.

Nota 1: Se una delle telecamere è fuori campo, se non ha batteria o se non è accesa, il monitor avvisa e viene mostrato lo schermo principale per quel periodo di tempo.

Nota 2: Per disattivare la modalità scan, seguire gli stessi passaggi indicati in precedenza e selezionare una delle opzioni disponibili: telecamera 1, telecamera 2.

6. MANUTENZIONE

- Pulire le superfici della videocamera e del monitor con un panno morbido privo di pelucchi.
- Se le unità si sporcano, usare un panno leggermente inumidito per tergerle, avendo cura di non fare entrare acqua nelle aperture.
- Non usare mai agenti pulenti o solventi.

7. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Nessuna ricezione sul monitor.	La videocamera non è stata accesa.	Mantenere premuto il tasto di accensione (I) per almeno 2 secondi.
	Il monitor non è stato acceso.	Mantenere premuto il tasto di accensione (I) per almeno 4 secondi.
	Videocamera: l'adattatore di alimentazione non è inserito.	Collegare l'adattatore di corrente.
	Monitor: l'adattatore di alimentazione non è inserito.	Collegare l'adattatore di corrente.
	Il monitor è fuori portata.	Solleverare l'antenna del monitor e, se continuasse fuori campo, avvicinare il monitor alla videocamera.
	La connessione tra il monitor e una videocamera già accoppiata è stata persa.	Estendere l'antenna (15) e, se ancora non c'è connessione, avvicinare il monitor alla telecamera e accoppiare nuovamente la videocamera al monitor. Fare riferimento alla sezione 5.2.4.
	È stata selezionata la videocamera sbagliata.	Cambiare il numero della videocamera che si sta visualizzando. Fare riferimento alla sezione 5.2.6.
Non è possibile caricare la batteria sull'unità madre.	L'adattatore CA/CC non è inserito.	Collegare l'adattatore di corrente.
Vengono visualizzate solo immagini in bianco e nero.	Controllare se la telecamera è in modalità visione notturna/ infrarossi.	Per visualizzare le immagini a colori, aumentare il livello di luce nel luogo in cui si trova la telecamera e assicurarsi che non vi siano ostacoli al sensore di luce della fotocamera (II).

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La telecamera non trasmette nessuna immagine.	La videocamera non è accesa.	Mantenere premuto il tasto di accensione della telecamera (I) per 2 secondi.
	È attivata la modalità VOX o la modalità standby.	Per visualizzare continuamente l'area monitorata, disattivare la modalità VOX o la modalità di risparmio energetico sul monitor.
Interferenze o ricezione insoddisfacente.	È possibile che altri dispositivi elettronici interferiscano con il segnale.	Allontanarli dal dispositivo.
	La telecamera e il monitor potrebbero essere troppo distanti.	Estendere l'antenna (15) del monitor e, nel caso in cui sia ancora fuori portata, avvicinare il monitor alla telecamera.
	Il livello di carica della batteria potrebbe essere troppo basso.	Collegare l'adattatore di corrente.
	La videocamera o il monitor potrebbero essere troppo vicini a un numero eccessivo di oggetti metallici.	Allontanarli dal dispositivo.
Se l'unità bambino ha perso la connessione con l'unità genitoriale.	La videocamera e il monitor potrebbero essere troppo distanti.	Estendere l'antenna (15) del monitor e, nel caso in cui sia ancora fuori portata, avvicinare il monitor alla videocamera.
	Il collegamento tra le due unità è stato momentaneamente interrotto.	Resettare le unità scollegandole dall'alimentazione. Attendere circa 15 secondi prima di ricollegarli. Attendere un minuto affinché l'unità bambino e l'unità genitore si sincronizzino.
	Il collegamento tra le due unità è andato perso.	Accoppiare nuovamente la videocamera e il monitor. Fare riferimento alla sezione 5.2.4.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Frequenza	2.4GHz FHSS
Portata operativa	240m (in linea retta e in spazio aperto)
Numero di canali configurabili	2
Power (unità bebè) Input:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Power (unità bebè) Output.	5 V - 1A

9. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

- Ricordare di smaltire il prodotto responsabilmente.
- Non mescolare prodotti che recano il simbolo di bidone dei rifiuti barrato con i normali rifiuti domestici.
- Per una corretta raccolta in vista del trattamento adeguato di questi prodotti, conferirli ai punti di raccolta designati dalle autorità locali. In alternativa, rivolgersi al proprio rivenditore.

Con la presente Miniland S. A. dichiara che questo "89506 digital camera 3.5" easy" conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva RED 2014/53/UE.



miniland

DECLARATION OF CONFORMITY

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775 · www.minilandgroup.com · teayudamos@miniland.es

We declare under our own responsibility that the product:

digital camera 3.5" easy · Miniland · 89506 · Miniland, S. A.

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:

- **Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment.**
- EN 62479:2010 Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz).
- EN 50663:2017 Generic standard for assessment of low power electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz).
- EN IEC 62368-1:2020+A11.2020 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements.
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility.
- ETSI EN 301 489-3 V2.1.1. (2019-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU.
- ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07) Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range; Harmonised Standard for access to radio spectrum.
- **Directive 2006/66/EU on Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators.**
- **Directive 2009/125/EC Ecodesign requirements for energy-related products.**
- Commission Regulation (EC) NO 1275/2008, implementing Directive 2005/32/EC with regard to ecodesign requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment.
- **Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863.**
- **REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006.**
- **Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.**

Miniland, S. A.
Chief Executive Officer
Rafael Rivas González
Onil, Alicante, Spain.
17th March 2023



miniland
minilandgroup.com

miniland

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

Technical support: +34 966 557 775

Fax: +34 965 565 454

www.minilandgroup.com · teayudamos@miniland.es

© Miniland, S. A. 2023

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in Cina. Conservare i dati.

Fabriqué en Chine. Conserver ces informations.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.

digital camera 3.5" easy 89506

